



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

11. august 2012

<u>Teatis nr</u>	<u>Sisukord</u>	<u>Lehekülg</u>
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	Euroopa Liidu Kohus	
2012/C 243/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 235, 4.8.2012	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	Euroopa Kohus	
2012/C 243/02	Kohtuasi C-191/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Kúria (Ungari) 23. aprillil 2012 — Alakor Gabonatermelő és Forgalmazó Kft <i>versus</i> Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága	2
2012/C 243/03	Kohtuasi C-202/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Gerechtshof te 's Gravenhage (Madalmaad) 30. aprillil 2012 — Innoweb BV <i>versus</i> Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV	2
2012/C 243/04	Kohtuasi C-218/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Saarbrücken (Saksamaa) 10. mail 2012 — Lokman Emrek <i>versus</i> Vlado Sabranovic	3

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2012/C 243/05	Kohtuasi C-219/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 9. mail 2012 — Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr versus Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Linz	3
2012/C 243/06	Kohtuasi C-221/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Belgia) 11. mail 2012 — Belgacom NV versus Interkommunale voor Teledistributie van het Gewest Antwerpen (INTEGAN) jt	4
2012/C 243/07	Kohtuasi C-225/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 14. mail 2012 — C. Demir, teine menetlusosaline: Staatssecretaris van Justitie	4
2012/C 243/08	Kohtuasi C-240/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank te Rotterdam (Madalmaad) 18. mail 2012. aastal — kriminaalasi EBS Le Relais Nord-Pas-De-Calais' süüdistuses	5
2012/C 243/09	Kohtuasi C-241/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank te Rotterdam (Madalmaad) 18. mail 2012 — kriminaalasi, milles süüdistatav on Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV	5
2012/C 243/10	Kohtuasi C-242/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank te Rotterdam (Madalmaad) 18. mail 2012 — kriminaalasi, milles süüdistatav on Belgian Shell NV	6
2012/C 243/11	Kohtuasi C-249/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumeenia) 22. mail 2012 — Corina-Hrisi Tulică versus Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor	7
2012/C 243/12	Kohtuasi C-250/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumeenia) 22. mail 2012 — Călin Ion Plavoșin versus Direcția Generală a Finanțelor Publice Timiș — Serviciul Soluționare Contestații, Activitatea de Inspecție Fiscală — Serviciul de Inspecție Fiscală Timiș	7
2012/C 243/13	Kohtuasi C-259/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen sad — Plovdiv (Bulgaaria) 24. mail 2012 — Teritorialna direksia na Natsionalnata Agentsia za Prihodite — Plovdiv versus „RODOPI-M 91” OOD	7
2012/C 243/14	Kohtuasi C-262/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 29. mail 2012 — Association Vent De Colère! Fédération nationale, Alain Bruguier, Jean-Pierre Le Gorgeu, Marie-Christine Piot, Eric Errec, Didier Wirth, Daniel Steinbach, Sabine Servan-Schreiber, Philippe Rusch, Pierre Recher, Jean-Louis Moret, Didier Jocteur Monrozier versus Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie	8
2012/C 243/15	Kohtuasi C-271/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour d'appel de Mons (Belgia) 1. juunil 2012 — Petroma Transports SA, Martens Energie SA, Martens Immo SA, Martens SA, Fabian Martens, Geoffroy Martens, Thibault Martens versus Belgia riik	8
2012/C 243/16	Kohtuasi C-283/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen sad — Varna (Bulgaaria) 6. juunil 2012 — Serebryanniy vek EOOD versus Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlennie na izpalnenieto” — grad Varna pri Tsentralno upravlennie na Natsionalnata agentsia za prihodite	9
2012/C 243/17	Kohtuasi C-290/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Napoli (Itaalia) 11. juunil 2012 — Oreste Della Rocca versus Poste Italiane SpA	9



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2012/C 243/18	Kohtuasi C-292/12: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tartu Ringkonnakohus (Eesti) 11. juunil 2012 — Ragn-Sells AS versus Sillamäe Linnavalitsus	10
2012/C 243/19	Kohtuasi C-295/12 P: Telefónica, S.A. ja Telefónica de España, S.A.U. 13. juunil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 29. märtsi 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-336/07: Telefónica ja Telefónica de España versus komisjon	10
Üldkohus		
2012/C 243/20	Kohtuasi T-439/07: Üldkohtu 27. juuni 2012. aasta otsus — Coats Holdings versus komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Tõmblukkude ja „muude kinniste” turg — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Kooskõlastatud hinnatõusud, miinimumhindade kindlaksmääramine, klientide ja turu jagamine ning muu kaubandusliku teabe vahetamine — Tõendamine — Üks ja vältav rikkumine — Aegumine — Kaitseõigused — Trahvid — Suunised)	12
2012/C 243/21	Kohtuasi T-445/07: Üldkohtu 27. juuni 2012. aasta otsus — Berning & Söhne versus komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Tõmblukkude ja „muude kinniste” ning paigaldusmasinate turg — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Kooskõlastatud hinnatõusud, miinimumhindade kindlaksmääramine, klientide ja turu jagamine ning muu kaubandusliku teabe vahetamine — Tõendamine — Kaitseõigused — Üks ja vältav rikkumine — Aegumine — Trahvid — Rikkumise kestus ja raskus — Kergendavad asjaolud — Võrdne kohtlemine — Proportsionaalsus)	12
2012/C 243/22	Kohtuasi T-448/07: Üldkohtu 27. juuni 2012. aasta otsus — YKK jt versus komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Tõmblukkude ja „muude kinniste” ning paigaldusmasinate turg — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Kooskõlastatud hinnatõusud, miinimumhindade kindlaksmääramine, klientide ja turu jagamine ning muu kaubandusliku teabe vahetamine — Üks ja vältav rikkumine — Tõendamine — Rikkumise laad ja täideviimine — Tegelik mõju — Koostööteatis — Trahvid — Ülempiir — Trahvi hoiatav mõju — Võrdne kohtlemine — Proportsionaalsus)	13
2012/C 243/23	Kohtuasi T-86/08: Üldkohtu 5. juuli 2012. aasta otsus — Kreeka versus komisjon (EAGGF — Tagatisrahastu — Rahastamisest välja jäetud kulud — Puu- ja köögiviljad — Maaelu areng — Maksetähtaegadest kinni pidamata jätmise — Euroopa Kohtu otsuse täitmine — Kohtuotsuse seadusjõud — 24-kuuline tähtaeg — Proportsionaalsuse põhimõte)	13
2012/C 243/24	Kohtuasi T-167/08: Üldkohtu 27. juuni 2012. aasta otsus — Microsoft versus komisjon (Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Klientpersonaalarvutite operatsioonisüsteemid — Töörühmaserverite operatsioonisüsteemid — Turgu valitseva ettevõtja keeldumine koostalitlusvõimealase teabe kättesaadavaks tegemisest ja selle kasutamise lubamisest — Rikkumist tuvastavast ja tegevusega seotud parandusmeetmeid määravast otsusest tulenevate kohustuste täitmine — Karistusmaks)	13
2012/C 243/25	Kohtuasi T-133/09: Üldkohtu 28. juuni 2012. aasta otsus — I Marchi Italiani ja Basile versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Osra (B. Antonio Basile 1952) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse kujutismärk B. Antonio Basile 1952 — Varasem siseriiklik sõnamärk BASILE — Suhteline keeldumispõhjus — Õiguse lõppemine nõustumise tõttu — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 53 lõige 2 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 54 lõige 2) — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõige 1 (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 1)	14



2012/C 243/26	Kohtuasi T-134/09: Üldkohtu 28. juuni 2012. aasta otsus — Basile ja I Marchi Italiani <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Osra (B. Antonio Basile 1952) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse kujutismärk B. Antonio Basile 1952 — Varasem siseriiklik sõnamärk BASILE — Suhteline keeldumispõhjus — Õiguse lõppemine nõustumise tõttu — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 53 lõige 2 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 54 lõige 2) — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõige 1 (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 1)	15
2012/C 243/27	Kohtuasi T-212/09: Üldkohtu 3. juuli 2012. aasta otsus — Taani <i>versus</i> komisjon (EAGGF — Tagatirahastu — Rahastamisest välja jäetud kulud — Põllukultuurid — Maade tootmisest kõrvale jätmine)	15
2012/C 243/28	Kohtuasi T-360/09: Üldkohtu 29. juuni 2012. aasta otsus — E.ON Ruhrgas ja E.ON <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Saksa ja Prantsuse maagaasiturud — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Turu jagamine — Rikkumise kestus — Trahvid)	15
2012/C 243/29	Kohtuasi T-370/09: Üldkohtu 29. juuni 2012. aasta otsus — GDF Suez <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Saksa ja Prantsuse maagaasiturud — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Turu jagamine — Rikkumise kestus — Trahvid)	16
2012/C 243/30	Kohtuasi T-466/09: Üldkohtu 5. juuli 2012. aasta otsus — Comercial Losan <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — McDonald's International Property (Mc. Baby) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Mc. Baby taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk Mc Kids. always quality. always fun! — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	16
2012/C 243/31	Kohtuasi T-209/10: Üldkohtu 5. juuli 2012. aasta otsus — Deutscher Ring <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Deutscher Ring Sachversicherungs-AG) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi Deutscher Ring Sachversicherungs-AG taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldavus — Eristusvõime — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)	17
2012/C 243/32	Kohtuasi T-314/10: Üldkohtu 28. juuni 2012. aasta otsus — Constellation Brands <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (COOK'S) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärk COOK'S — Kaubamärgi registreeringu kehtivuse pikendamise taotluse puudumine — Kaubamärgi registrist kustutamine pärast registreeringu kehtivuse lõppemist — Tähtaja ennistamise taotlus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 81)	17
2012/C 243/33	Kohtuasi T-523/10: Üldkohtu 27. juuni 2012. aasta otsus — Interkobo <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — XXXLutz Marken (my baby) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi my baby taotlus — Varasem siseriiklik ja rahvusvaheline sõnamärk MYBABY ja varasem siseriiklik kujutismärk mybaby — Suhteline keeldumispõhjus — Vastulausemenetluse keeles tõendite esitamata jätmine — Õiguspärane ootus — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 19 lõige 3, eeskirja 20 lõige 1 ja eeskirja 98 lõige 1)	17
2012/C 243/34	Kohtuasi T-594/10 P: Üldkohtu 3. juuli 2012. aasta otsus — Marcuccio <i>versus</i> Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Sotsiaalkindlustus — Ravikulude hüvitamine — Isikut kahjustav meede — Kaudne keeldumine)	18
2012/C 243/35	Kohtuasi T-12/12: Üldkohtu 4. juuli 2012. aasta otsus — Berning & Söhne <i>versus</i> komisjon (Inimtervishoiu kasutatavad ravimid — Ravimi „Orphacol“ müügiluba — Kiri, milles teatati hagejale komisjoni kavatsusest müügiloo andmisest keelduda — Tegevusetushagi — Komisjoni seisukohavõtt — Vastuvõetamatus — Tühistamishagi — Uue otsuse vastuvõtmine — Asjas kohtuotsuse mittetegemine)	18

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2012/C 243/36	Kohtuasi T-216/12: 18. mail 2012 esitatud hagi — Technion ja Technion Research & Development Foundation versus komisjon	19
2012/C 243/37	Kohtuasi T-224/12: 23. mail 2012 esitatud hagi — Accorinti jt versus Kesckpank	19
2012/C 243/38	Kohtuasi T-230/12: 23. mail 2012 esitatud hagi — Axa Belgium versus komisjon	21
2012/C 243/39	Kohtuasi T-232/12: 29. mail 2012 esitatud hagi — Wilmar Trading versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Agroekola EOOD (ULTRA CHOCO)	21
2012/C 243/40	Kohtuasi T-234/12: 1. juunil 2012 esitatud hagi — Amitié versus komisjon	22
2012/C 243/41	Kohtuasi T-235/12: 29. mail 2012 esitatud hagi — CEDC International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Underberg (pudelis oleva rohulible kuju)	23
2012/C 243/42	Kohtuasi T-236/12: 29. mail 2012 esitatud hagi — Airbus versus Siseturu Ühtlustamise Amet (NEO)	24
2012/C 243/43	Kohtuasi T-245/12: 4. juunil 2012 esitatud hagi — Gamesa Eólica versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Enercon (roheliste värvide horisontaalne paigutus)	24
2012/C 243/44	Kohtuasi T-246/12: 4. juunil 2012 esitatud hagi — Cat Media Pty versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Avon Products (RETANEW)	25
2012/C 243/45	Kohtuasi T-247/12: 6. juunil 2012 esitatud hagi — Argo Group International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Arisa Assurances (ARIS)	25
2012/C 243/46	Kohtuasi T-250/12: 5. juunil 2012 esitatud hagi — Uralita versus komisjon	26
2012/C 243/47	Kohtuasi T-261/12: 13. juunil 2012 esitatud hagi — Diadikasia Symvouloi Epicheiriseon versus komisjon	26
2012/C 243/48	Kohtuasi T-262/12: 12. juunil 2012 esitatud hagi — Central Bank of Iran versus nõukogu	27
2012/C 243/49	Kohtuasi T-265/12: 12. juunil 2012 esitatud hagi — Schenker versus komisjon	27
2012/C 243/50	Kohtuasi T-267/12: 12. juunil 2012 esitatud hagi — Deutsche Bahn ja teised versus komisjon	28
2012/C 243/51	Kohtuasi T-268/12: 18. juunil 2012 esitatud hagi — Suwaid versus nõukogu	29
2012/C 243/52	Kohtuasi T-269/12: 18. juunil 2012 esitatud hagi — Makro autoservicio mayorista versus komisjon	30
2012/C 243/53	Kohtuasi T-270/12: 12. juunil 2012 esitatud hagi — Panalpina Welttransport jt versus komisjon	30
2012/C 243/54	Kohtuasi T-273/12: 15. juunil 2012 esitatud hagi — Unister versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Ab in den Urlaub)	31



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2012/C 243/55	Kohtuasi T-274/12: 15. juunil 2012 esitatud hagi — Alfastar Benelux versus nõukogu	31
2012/C 243/56	Kohtuasi T-279/12: 25. juunil 2012 esitatud hagi — S.I.C.O.M. versus komisjon	32
2012/C 243/57	Kohtuasi T-283/12: 22. juunil 2012 esitatud hagi — FIS'D versus komisjon	32

Avaliku Teenistuse Kohus

2012/C 243/58	Kohtuasi F-56/12: 22. mail 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon	34
2012/C 243/59	Kohtuasi F-60/12: 8. juunil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon	34
2012/C 243/60	Kohtuasi F-65/12: 25. juunil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon	34



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

*(2012/C 243/01)***Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas**

ELT C 235, 4.8.2012

Eelmised väljaanded

ELT C 227, 28.7.2012

ELT C 217, 21.7.2012

ELT C 209, 14.7.2012

ELT C 200, 7.7.2012

ELT C 194, 30.6.2012

ELT C 184, 23.6.2012

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Kúria (Ungari) 23. aprillil 2012 — Alakor Gabonatermelő és Forgalmazó Kft versus Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága

(Kohtuasi C-191/12)

(2012/C 243/02)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Kúria

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Alakor Gabonatermelő és Forgalmazó Kft

Vastustaja: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága

Eelotsuse küsimused

1. Kas ühenduse õigusnormide kohaselt on käsitletav maksu edasikandumisena, kui maksukohustuslane sai — arvestades mahaarvamise keeldu — toetust nii, et see katab ka käibemaksu, või sai mahaarvamisele mitte kuuluva käibemaksu katteks täiendavat riiklikku toetust?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, kas siis võib sama moodi vastata ka juhul, kui maksukohustuslane sai toetust mitte liikmesriigilt või liikmesriigi maksuasutuselt, vaid seda anti liidu toetusena ja liikmesriigi üldeelarvest toetuse andjaga sõlmitud lepingu alusel?
3. Kas maksustamise neutraalsusel põhinevat tagastamise, tõhususe, võrdväarsuse ja võrdse kohtlemise põhimõtet ning alusetu rikastumise keeldu võib lugeda arvesse võetuks, kui liikmesriigi maksuasutus rahuldab — liidu õigusega vastulus olevatest mahaarvamisoigusega seotud õigusnormidest tulenevalt — maksukohustuslase tagastamise või kahju hüvi-

tamise taotluse ainult sellises osas või ulatuses, mida ei rahastatud esimeses ja teises küsimuses viidatud toetusest?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Gerechtshof te 's Gravenhage (Madalmaad) 30. aprillil 2012 — Innoweb BV versus Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV

(Kohtuasi C-202/12)

(2012/C 243/03)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Gerechtshof te 's Gravenhage

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Innoweb BV

Vastustaja: Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi artikli 7 lõiget 1 (¹) tuleb tõlgendada nii, et veebilehe kaudu ligipääsetava (sidus)andmebaasi kogu sisu või kvaliteedilt või kvantiteedilt olulise osa taaskasutamise (kättesaadavaks tegemisega) kolmanda isiku poolt on tegemist siis, kui kõnealune kolmas isik võimaldab tema poolt pakutava eriomase metaotsingumootori kaudu teostada üldsusel „reaalajas” otsingut andmebaasi kogu sisus või selle olulises osas, töödeldes kasutaja päringut, mida on „tõlgitud” andmebaasi sisaldava veebilehe otsingumehhanismiga kohandamiseks?
2. Kui vastus on eitav, siis kas olukord on teistsugune, kui kõnealune kolmas isik pärast otsingutulemuste kättesaamist edastab või kuvab igale kasutajale omaenda veebilehe vormingus väga väikese osa andmebaasi sisust?

3. Kas esimesele ja teisele küsimusele vastamisel on oluline, et kõnealune kolmas isik teeb nimetatud toiminguid pidevalt, töötleb oma otsingumootori kaudu iga päev ühtekokku 100 000 „tõlgitud” päringut ja teeb saadud tulemused eri kasutajatele eespool kirjeldatud viisil kättesaadavaks?
4. Kas direktiivi artikli 7 lõiget 5 tuleb tõlgendada nii, et andmebaasi sisu mitteoluliste osade korduv ja süstemaatiline taaskasutamine on lubamatu, kui see võib viia andmebaasi tavapärase kasutamise vastuolus olevate tegude või kahjustada põhjendamatult andmebaasi tegija seaduslikke huve, või on siin piisav korduv või süstemaatiline taaskasutamine?
5. Juhul kui nõutav on korduv ja süstemaatiline taaskasutamine:
- milline tähendus on sõnal „süstemaatiline”?
 - kas tegemist on süstemaatilise taaskasutamisega, kui see toimub arvutipõhiselt?
 - Kas on oluline, et seejuures kasutatakse eespool kirjeldatud viisil eriomast metaotsingumootorit?
6. Kas direktiivi artikli 7 lõiget 5 tuleb tõlgendada nii, et selles sätestatud keeld ei ole kohaldatav, kui kolmas isik teeb korduvalt oma metaotsingumootori kasutajatele iga päringu kohta kättesaadavaks üksnes andmebaasi sisu mitteolulised osad?
7. Kui vastus on jaatav, siis kas see kehtib ka juhul, kui kõnealuste mitteoluliste osade taaskasutamisel on kumulatiivne toime, mille tagajärjel tehakse kasutajatele üheskoos kättesaadavaks andmebaasi sisu oluline osa?
8. Kas direktiivi artikli 7 lõiget 5 tuleb tõlgendada nii, et lubamatute toimingute puhul, mille tulemusel tehakse taaskasutamise kumulatiivse toime tagajärjel üldsusele kättesaadavaks kaitstud andmebaasi kogu sisu või selle oluline osa, on kõnealuse artikli tingimused täidetud, või tuleb lisaks sellele väita ja tõendada, et kõnealused toimingud on vastuolus andmebaasi tavapärase kasutamise või kahjustavad põhjendamatult andmebaasi tegija seaduslikke huve?
9. Kas tuleb lähtuda sellest, et eespool nimetatud toimingute tegemisega kahjustatakse tõsiselt andmebaasi teinud isiku investeringut?

(¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 1996. aasta direktiiv 96/9/EÜ andmebaaside õiguskaitse kohta (EÜT L 77, lk 20, EÜT eriväljaanne 13/15, lk 459).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Saarbrücken (Saksamaa) 10. mail 2012 — Lokman Emrek versus Vlado Sabranovic

(Kohtuasi C-218/12)

(2012/C 243/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Saarbrücken

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Lokman Emrek

Kostja: Vlado Sabranovic

Eelotsuse küsimused

- Kas määruse (EÜ) nr 44/2001 (¹) artikli 15 lõike 1 punkt c eeldab juhtudel, kui ettevõtja veebisait on suunatud teise liikmesriiki, täiendava kirjutamata koosseisutunnusena, et ettevõtja veebisait ajendab tarbijat sõlmima ettevõtjaga lepingut ja veebisait on seega lepingu sõlmimisega põhjuslikult seotud?
- Kui suunatuse koosseisutunnuse ja lepingu sõlmimise vahel peab esinema põhjuslik seos, siis kas määruse nr 44/2001 artikli 15 lõike 1 punkt c eeldab lisaks lepingu sõlmimist sidevahendi abil?

(¹) Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 9. mail 2012 — Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfaehr versus Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Linz

(Kohtuasi C-219/12)

(2012/C 243/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfaehr

Vastustaja: Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Linz

Menetluse kaasatud isik: Thomas Fuchs

Eelotsuse küsimus

Kas elektri salvestamise võimaluseta võrguühendusega fotogalvaanilise seadme — mis on sellise tehnilise lahendusega, et seadme elektritootmine on püsivalt väiksem kui seadme käitaja poolt eramus isiklikul eesmärgil tarbitav elektri hulk kokku — käitamist isiklikuks eluasemeks oleva eramu katusel või selle eramu kõrval, tuleb käsitada seadme käitaja „majandustegevusena” kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ⁽¹⁾ artikli 4 tähenduses?

⁽¹⁾ Nõukogu 17. mai 1977. aasta direktiiv 77/388 kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Belgia) 11. mail 2012 — Belgacom NV versus Interkommunale voor Teledistributie van het Gewest Antwerpen (INTEGAN) jt

(Kohtuasi C-221/12)

(2012/C 243/06)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State van België

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Belgacom NV

Vastustajad: Interkommunale voor Teledistributie van het Gewest Antwerpen (INTEGAN), Inter-Media, West-Vlaamse Energie- en Teledistributiemaatschappij (WVEM), Provinciale Brabantse Energiemaatschappij CVBA (PBE)

Menetlusse astujad: Telenet NV, Telenet Vlaanderen NV, Telenet Group Holding NV

Eelotsuse küsimused

1. Kas ELTL artikleid 49 ja 56 tuleb tõlgendada nii, et Belgias asuv ettevõtja võib Belgia kohtus seoses kokkuleppega, mis ei kuulu riigihankeid reguleerivate direktiivide kohaldamisalasse ja millega Belgia asutus annab õigused üle teisele Belgia ettevõtjale eelnevalt hankemenetlust korraldamata, tugineda liidu õiguse aluspõhimõtetele, eeskätt eespool nimetatud artiklitest tulenevale läbipaistvuskohustusele?
2. Kas püüet vältida sellise kehtiva, vaidlustamata ja väga eriomase raamlepingu rikkumist, mille on sõlminud avalik-õiguslik juriidiline isik ja eraõiguslik ettevõtja, keda avalik-õiguslik juriidiline isik ei kontrolli, või tehingu või kompromissi sõlmimist eesmärgiga lahendada eelviidatud raamlepingu tõlgendamist puudutav vaidlus, kusjuures nimetatud kompromiss lähtub õigustest, mis on pooltele antud pärast

esialgse õiguskaitse kohaldamise menetluses tehtud esialgset kohtulahendit, ja kusjuures asjaomase avalik-õigusliku isiku tegevus võib sellise kompromissi sõlmimata jäämise korral tõsiselt kahjustada saada ja väärtuse poolest väheneda ning tarbijad jääksid vahepealsel ajal teatavatest teenustest ilma, saab käsitada ülekaaluka üldise huvina või vähemasti objektiivse õigustava alusena, mis annab avalik-õiguslikele juriidilistele isikutele õiguse ELTL artiklites 49 ja 56 sätestatud võrdse kohtlemise põhimõttest ja kodakondsuse alusel diskrimineerimise keelust ning sellest tulenevast läbipaistvuskohustusest kõrvale kaldudes sõlmida erandkorras leping hankemenetlust korraldamata?

3. Kui vastus teisele eelotsuse küsimusele on jaatav, siis kas eelviidatud tehing või eelviidatud kompromiss peab selleks, et vältida liidu õiguses tagatud eelnimetatud põhivabaduste suuremat piiramist, kui on taotletud eesmärgi saavutamiseks vajalik, piirduma vaidluse lahendamiseks tingimata vajaliku määraga, või võivad pooled, pidades silmas tulevasti vaidlusega mõistlikult ja loogiliselt seotud erimeelsusi, sõlmida sellest kaugemale mineva kompromissi, millega ühtlasi kaitsakse tarbijate huve ja mis hõlmab asjaomase üleantud tegevuse väärtuse maksimaalset suurendamist?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 14. mail 2012 — C. Demir, teine menetlusosaline: Staatssecretaris van Justitie

(Kohtuasi C-225/12)

(2012/C 243/07)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State (Madalmaad)

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: C. Demir

Teine menetlusosaline: Staatssecretaris van Justitie

Eelotsuse küsimus

1. Kas otsuse nr 1/80⁽¹⁾ artiklit 13 tuleb tõlgendada nii, et kõnealune säte on kohaldatav riiki esmakordse sisenemise materiaaõiguslikule tingimusele ja/või menetlusele, kuigi selline tingimus — käesolevas kohtuasjas ajutine elamisloa — peab muu hulgas ära hoidma riiki ebaseadusliku sisenemise ja riigis ebaseadusliku viibimise enne elamisloa taotlemist ja selles mõttes võib seda pidada meetmeks Euroopa Kohtu 21. oktoobri 2003. aasta otsuse liidetud kohtuasjades C-317/01 ja C-369/01: Abatay jt⁽²⁾ punkti 85 tähenduses, mida tohib karmistada?

2. a) Milline tähtsus tuleb sellega seoses omistada seadusliku elamise nõudele otsuse nr 1/80 artikli 13 tähenduses?

b) Kas seejuures on oluline, et siseriikliku õiguse kohaselt toob taotluse esitamine ise kaasa seadusliku elamise senikauga, kuni taotluse kohta on tehtud otsus, või on oluline vaid see, et riigis elamist taotluse esitamisele eelnenu ajal peetakse siseriikliku õiguse alusel ebaseaduslikuks?

(¹) Assotsiatsioonilepinguga asutatud assotsiatsiooninõukogu 19. septembri 1980. aasta otsus nr 1/80 assotsiatsiooni arengu kohta.
(²) EKL 2003, lk I-12301.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank te Rotterdam (Madalmaad) 18. mail 2012. aastal — kriminaalasi EBS Le Relais Nord-Pas-De-Calais' süüdistuses

(Kohtuasi C-240/12)

(2012/C 243/08)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank te Rotterdam

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pool

EBS Le Relais Nord-Pas-De-Calais

Eelotsuse küsimused

1. Kas meritsi toimuva jäätmesaadetise veo korral ELi liikmesriigist (käesoleval juhul Prantsusmaalt) riiki, mille suhtes ei kohaldata OECD otsust (käesoleval juhul Araabia Ühendemiraadid), on tegemist „transiidiga” määruste nr 259/93 (¹) ja nr 1013/2006 (²) tähenduses, kui teel sildutakse mõne teise ELi liikmesriigi sadamas (käesoleval juhul Rotterdamis)?
2. Kas esimesele küsimusele vastamine sõltub sellest, kas need jäätmed
 - ladustatakse ja/või laaditakse ümber nimetatud sadamas ja/või
 - tuuakse maale ja/või
 - registreeritakse impordi tollivormistuseks?

(¹) Nõukogu 1. veebruari 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 259/93 jäätmesaadetiste järelevalve ja kontrolli kohta Euroopa Ühenduses, ühendusse sisseveo ning ühendusest väljaveo korral (EÜT L 30, lk 1; ELT eriväljaanne 15/02, lk 176).

(²) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1013/2006 jäätmesaadetiste kohta (ELT L 190, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank te Rotterdam (Madalmaad) 18. mail 2012 — kriminaalasi, milles süüdistatav on Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV

(Kohtuasi C-241/12)

(2012/C 243/09)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank te Rotterdam

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pool

Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV

Eelotsuse küsimused

1. Kas diisliisaadetist tuleb käsitada jäätmena määruste nr 259/93 (¹) ja nr 1013/2006 (²) tähenduses, kui
 - a) saadetis koosneb Ultra Light Sulphur Diesel'ist, mis on juhulikult segunenud Methyl Tertiary Butyl Ether'iga,
 - b) saadetis ei vasta pärast ostjale tarnimist — segamise tõttu — ilmselgelt ostja ja müüja vahel kokku lepitud eriliste omadustele (ja on seega *off spec*),
 - c) müüja võtab saadetise — pärast ostjapoolse pretensiooni esitamist — müügilepingu alusel tagasi ja hüvitab ostuhinna,
 - d) müüjal on plaan viia saadetis — vajadusel pärast teise tootega segamist — uuesti turule?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:
 - a) Kas eespool nimetatud faktilistel asjaoludel saab kindlaks määrata ajahetke, alates millest see on nii?
 - b) Kas saadetis muutub mingil ajahetkel, mis asub ostjale tarnimise ja müüja poolt või tema nimel uue segamise vahelises ajavahemikus, tooteks, mis ei kujuta endast jäätmeid, ning kui see on nii, siis millal?
3. Kas esimesele küsimusele vastamisel on oluline, et
 - a) saadetist sai kasutada samamoodi kütusena nagu puhast ULSD-d, kuid see ei vastanud madala leekpunkti tõttu enam (ohutus)nõuetele,
 - b) ostja ei võinud saadetist uue koostise tõttu keskkonnalaoga kohaselt ladustada,
 - c) ostja ei saanud saadetist kasutada ettenähtud otstarbeks — diislikütusena müügiks bensiinjaamas,
 - d) ostjal oli või ei olnud kavatsus tagastada müüjale saadetis müügilepingu kohaselt,

- e) müüja kavatses tegelikult võtta saadetise tagasi, et töödelda seda segamise teel ning viia see siis uuesti turule,
- f) saadetisel saab või ei saa taastada kas esialgselt soovitud koostist või muuta selle tooteks, mida saab müüa niisuguse hinnaga, mis on sarnane esialgse ULSD saadetise turuväärtusega,
- g) see taastamistoiming kujutab endast tavapärasest tootmisprotsessi,
- h) saadetise turuväärtus sellises olekus nagu see on müüja poolt selle tagasivõtmise ajal, vastab (peaaegu) niisuguse toote hinnale, millel on kokkulepitud erilised omadused,
- i) tagasi võetud saadetist saab tagasivõtmise ajal esinenud olekus ilma töötlemata turustada,
- j) selliste toodetega nagu saadetis kauplemine on tavaline ning seda ei käsitata kaubanduses jäätmetega kauplemisena?

⁽¹⁾ Nõukogu 1. veebruari 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 259/93 jäätmesaadetiste järelevalve ja kontrolli kohta Euroopa Ühenduses, ühendusse sisseveo ning ühendusest väljaveo korral (vana määrus) (EÜT L 30, lk 1; ELT eriväljaanne 15/02, lk 176).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1013/2006 jäätmesaadetiste kohta (uus määrus) (ELT L 190, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank te Rotterdam (Madalmaad) 18. mail 2012 — kriminaalasi, milles süüdistatav on Belgian Shell NV

(Kohtuasi C-242/12)

(2012/C 243/10)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank te Rotterdam

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pool

Belgian Shell NV

Eelotsuse küsimused

- Kas diisliisaadetist tuleb käsitada jäätmena määruste nr 259/93 ⁽¹⁾ ja nr 1013/2006 ⁽²⁾ tähenduses, kui
 - saadetis koosneb Ultra Light Sulphur Diesel'ist, mis on juhuslikult segunenud Methyl Tertiary Butyl Ether'iga,
 - saadetis ei vasta pärast ostjale tarnimist — segamise tõttu — ilmselgelt ostja ja müüja vahel kokku lepitud erilistele omadustele (ja on seega *off spec*),
- Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:
 - Kas eespool nimetatud faktilistel asjaoludel saab kindlaks määrata ajahetke, alates millest see on nii?
 - Kas saadetis muutub mingil ajahetkel, mis asub ostjale tarnimise ja müüja poolt või tema nimel uue segamise vahelises ajavahemikus, tooteks, mis ei kujuta endast jäätmeid, ning kui see on nii, siis millal?
- Kas esimesele küsimusele vastamisel on oluline, et
 - saadetist sai kasutada samamoodi kütusena nagu puhast ULSD-d, kuid see ei vastanud madala leekpunkti tõttu enam (ohutus)nõuetele,
 - ostja ei võinud saadetist uue koostise tõttu keskkonnaloo kohaselt ladustada,
 - ostja ei saanud saadetist kasutada ettenähtud otstarbeks — diislikütusena müügiks bensiinjajaamas,
 - ostjal oli või ei olnud kavatsus tagastada müüjale saadetis müügilepingu kohaselt,
 - müüja kavatses tegelikult võtta saadetise tagasi, et töödelda seda segamise teel ning viia see siis uuesti turule,
 - saadetisel saab või ei saa taastada kas esialgselt soovitud koostist või muuta selle tooteks, mida saab müüa niisuguse hinnaga, mis on sarnane esialgse ULSD saadetise turuväärtusega,
 - see taastamistoiming kujutab endast tavapärasest tootmisprotsessi,
 - saadetise turuväärtus sellises olekus nagu see on müüja poolt selle tagasivõtmise ajal, vastab (peaaegu) niisuguse toote hinnale, millel on kokkulepitud erilised omadused,
 - tagasi võetud saadetist saab tagasivõtmise ajal esinenud olekus ilma töötlemata turustada,
 - selliste toodetega nagu saadetis kauplemine on tavaline ning seda ei käsitata kaubanduses jäätmetega kauplemisena?

⁽¹⁾ Nõukogu 1. veebruari 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 259/93 jäätmesaadetiste järelevalve ja kontrolli kohta Euroopa Ühenduses, ühendusse sisseveo ning ühendusest väljaveo korral (vana määrus) (EÜT L 30, lk 1; ELT eriväljaanne 15/02, lk 176).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1013/2006 jäätmesaadetiste kohta (uus määrus) (ELT L 190, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumeenia) 22. mail 2012 — Corina-Hrisi Tulică versus Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor

(Kohtuasi C-249/12)

(2012/C 243/11)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Înalta Curte de Casație și Justiție

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Corina-Hrisi Tulică

Vastustaja: Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor

Eelotsuse küsimused

Kas juhul, kui müüja staatus on muudetud käibemaksukohustuslaseks ja poolte vahel on kokku lepitud kinnisasja võõrandamise tasus (hinnas) ilma käibemaksu mainimata, tuleb nõukogu direktiivi 2006/112/EÜ⁽¹⁾ artikleid 73 ja 78 tõlgendada nii, et maksustatavaks väärtuseks on:

- a) poolte vahel kokku lepitud kauba võõrandamise tasu (hind), millest on maha arvatud käibemaks, või
- b) poolte vahel kokku lepitud kauba võõrandamise tasu (hind)?

⁽¹⁾ Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumeenia) 22. mail 2012 — Călin Ion Plavoșin versus Direcția Generală a Finanțelor Publice Timiș — Serviciul Soluționare Contestații, Activitatea de Inspecție Fiscală — Serviciul de Inspecție Fiscală Timiș

(Kohtuasi C-250/12)

(2012/C 243/12)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Înalta Curte de Casație și Justiție

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Călin Ion Plavoșin

Vastustaja: Direcția Generală a Finanțelor Publice Timiș — Serviciul Soluționare Contestații, Activitatea de Inspecție Fiscală — Serviciul de Inspecție Fiscală Timiș

Eelotsuse küsimused

Kas juhul, kui müüja staatus on muudetud käibemaksukohustuslaseks ja poolte vahel on kokku lepitud kinnisasja võõrandamise tasus (hinnas) ilma käibemaksu mainimata, tuleb nõukogu direktiivi 2006/112/EÜ⁽¹⁾ artikleid 73 ja 78 tõlgendada nii, et maksustatavaks väärtuseks on:

- a) poolte vahel kokku lepitud kauba võõrandamise tasu (hind), millest on maha arvatud käibemaks, või
- b) poolte vahel kokku lepitud kauba võõrandamise tasu (hind)?

⁽¹⁾ Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen sad — Plovdiv (Bulgaaria) 24. mail 2012 — Teritorialna direksia na Natsionalnata Agentsia za Prihodite — Plovdiv versus „RODOPI-M 91” OOD

(Kohtuasi C-259/12)

(2012/C 243/13)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administrativen sad — Plovdiv

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Teritorialna direksia na Natsionalnata Agentsia za Prihodite — Plovdiv

Vastustaja: „RODOPI-M 91” OOD

Eelotsuse küsimused

- 1.1. Kas neutraalse maksustamise põhimõte võimaldab liikmesriigil määrata isikule trahv arve tühistamise õigeaegselt kajastamata jätmise eest, kuigi asjaomane isik hiljem siiski kajastas arve raamatupidamises ning tasus sellest tuleneva maksusumma ja sellelt arvestatud intressi?
- 1.2. Kas seoses esimese küsimusega on olulised järgmised asjaolud:

— tühistatud arve raamatupidamises kajastamise tähtaeg on 14 päeva alates selle kalendrikuu lõppemisest, millal arve tühistati;

— arve tühistamine kajastati raamatupidamises tegelikuses ühe kuu möödumisel tühistatud arve kajastamise tähtaja lõppemist;

— riigieelarvesse on tasutud võlgnetava käibemaksu summa ja sellelt arvestatud intress?

2. Kas nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ⁽¹⁾, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artiklid 242 ja 273 võimaldavad liikmesriigil määrata maksukohustuslasele, kes väidetavalt rikkus kohustust kajastada käibemaksu arvestamise seisukohalt olulisi asjaolusid oma raamatupidamises õigeaegselt, trahvi õigeaegselt tasumata jäänud käibemaksu summas, kui maksukohustuslane on hilenemise tagajärjed kõrvaldanud, st tasunud kogu võlgnetava maksusumma ja sellelt arvestatud intressi?
3. Kas siinkohal on oluline, et maksutulu ei jäänud riigieelarvesse laekumata, sest asjaomane isik hiljem siiski kajastas oma raamatupidamises arve tühistamise ning tasus kogu võlgnetava maksusumma ja sellelt arvestatud intressi?
4. Kas proportsionaalsuse põhimõttega on vastuolus trahvi määramine kogu maksusumma ulatuses, kui maksusumma ja sellelt arvestatud intress on juba tasutud?

(¹) Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1)

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa) 29. mail 2012 — Association Vent De Colère! Fédération nationale, Alain Bruguier, Jean-Pierre Le Gorgeu, Marie-Christine Piot, Eric Errec, Didier Wirth, Daniel Steinbach, Sabine Servan-Schreiber, Philippe Rusch, Pierre Recher, Jean-Louis Moret, Didier Jocteur Monrozier versus Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

(Kohtuasi C-262/12)

(2012/C 243/14)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Association Vent De Colère! Fédération nationale, Alain Bruguier, Jean-Pierre Le Gorgeu, Marie-Christine Piot, Eric Errec, Didier Wirth, Daniel Steinbach, Sabine Servan-Schreiber, Philippe Rusch, Pierre Recher, Jean-Louis Moret, Didier Jocteur Monrozier.

Vastustajad: Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie.

Eelotsuse küsimus

Kas arvestades Électricité de France'ile ja 8. aprilli 1946. aasta seaduse nr 46-628 artiklis 23 nimetatud riigistamata müüjatele kohustuslikuks tehtud lisakulude täieliku hüvitamise rahastamisviisi muutmist seoses 3. jaanuari 2003. aasta seadusest nr 2003-8 tuleneva kohustusega osta tuuleenergiat kasutatavates rajatistes toodetavat elektrienergiat turuhinnast kallimalt tuleb seda mehhanismi nüüdsest käsitleda riigi poolt või riigi ressurssidest antava abina Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 87 tähenduses ja selle kohaselt?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour d'appel de Mons (Belgia) 1. juunil 2012 — Petroma Transports SA, Martens Energie SA, Martens Immo SA, Martens SA, Fabian Martens, Geoffroy Martens, Thibault Martens versus Belgia riik

(Kohtuasi C-271/12)

(2012/C 243/15)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour d'appel de Mons

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Petroma Transports SA, Martens Energie SA, Martens Immo SA, Martens SA, Fabian Martens, Geoffroy Martens, Thibault Martens

Vastustaja: Belgia riik

Eelotsuse küsimused

1. Kas liikmesriigil on õigus keelduda mahaarvamisest, mida tegid teenusesaajatest maksukohustuslased, kelle käes on puudulikud arved, mille täiendamiseks esitasid nad teavet eesmärgiga tõendada arvetele märgitud tehingute tegelikku toimumist, laadi ja summat (lepingud, arvude taastamine riigi sotsiaalkindlustusametile esitatud deklaratsioonide põhjal, teave asjassepuutuva kontserni toimimise kohta jne)?
2. Kas liikmesriik, kes keeldub arvete ebatäpsuse tõttu mahaarvamisest, mida tegid teenusesaajatest maksukohustuslased, peaks asuma seisukohale, et arved on liiga ebatäpsed ka selleks, et võimaldada käibemaksu maksmist? Seega, kas käibemaksu neutraalsuse põhimõtte tagamiseks on liikmesriik kohustatud asjaomaseid teenuseid osutanud äriühingutele tagastama riigile makstud käibemaksu?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen sad — Varna (Bulgaaria) 6. juunil 2012 — Serebryanniy vek EOOD versus Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — grad Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Kohtuasi C-283/12)

(2012/C 243/16)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administrativen sad — Varna

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Serebryanniy vek EOOD

Vastustaja: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — grad Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi⁽¹⁾, artikli 2 lõike 1 punkti c võib tõlgendada nii, et immateriaalse kapitalikauba omandamine üüritud või kasutada antud vara parendamise kulude kandmine eest kujutab endast tasu parendamisteenuse eest, kuigi vara omanik ei ole lepingujärgselt kohustatud tasu maksma?
2. Kas direktiivi 2006/112 artikli 2 lõike 1 punktiga c ja artikliga 26 on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt on üüritud või kasutada antud vara parendamises seisneva teenuse tasuta osutamine igal juhul maksustatav? Kas sellele küsimusele vastamisel on põhikohtuasjas kujunenud asjaoludel oluline, et
 - tasuta teenuse osutaja on kasutanud parendamiseks kasutatud kaupadelt ja teenustelt tasutud käibemaksu mahaarvamise õigust ning selle õiguse kasutamist ei ole tal revisjoni tulemusel tehtud jõustunud maksuotsusega ka keelatud;
 - äriühing ei ole maksurevisjoni toimumise ajaks veel alustanud kinnistutega maksustatavate tehingute tegemist, ent lepingute kehtivusaeg ei ole veel lõppenud?
3. Kas direktiivi 2006/112 artiklitega 62 ja 63 on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt ei teki tehingu maksustatav teokoosseis mitte teenuse osutamise (konkreetsel juhul parendamise) ajal, vaid hetkel, mil parendatud seisukorras vara lepingu lõppemisel või vara kasutamise lõpetamisel tegelikult tagastatakse?

4. Kui esimesele ja teisele küsimusele tuleb vastata eitavalt: milline direktiivi 2006/112 VII jaotise säte tuleb käibemaksuga maksustamist silmas pidades võtta aluseks maksustatava väärtuse kindlakstegemisel, kui tasuta tehing ei kuulu direktiivi artikli 26 kohaldamisalasse?

⁽¹⁾ ELT 347, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Napoli (Itaalia) 11. juunil 2012 — Oreste Della Rocca versus Poste Italiane SpA

(Kohtuasi C-290/12)

(2012/C 243/17)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Napoli

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Oreste Della Rocca

Kostja: Poste Italiane SpA

Eelotsuse küsimused

1. Kas võttes arvesse ka Euroopa Kohtu 15. septembri 2010. aasta määruse (kohtuasjas C-386/09: Briot) punktis 36 sisalduvat märkust, puudutab direktiiv 1999/70/EÜ⁽¹⁾, eriti selle klausel 2, ka tähtjalist töösuhet renditöötaja ja ajutist tööjõudu vahendava asutuse vahel või renditöötaja ja kasutaja vahel ning kas järelikult reguleerib direktiiv 1999/70/EÜ selliseid suhteid?
2. Kas säte, mis lubab tähtjalise töölepingu sõlmimist ajutist tööjõudu vahendava asutusega ning selliste lepingute järjestikust sõlmimist tehniliste, tootmisalaste või organisatoorsete vajaduste tõttu, mis ei ole mitte nimetatud asutuse vajadused ega konkreetse tähtjalise töösuhetega seotud, vaid kasutaja vajadused, millel puudub seos konkreetse töösuhetega, vastab muude piirangute puudumisel direktiivi 1999/70/EÜ klausli 5 lõike 1 punktis a sätestatud nõuetele, või võib see endast kujutada direktiivist kõrvalehoidmist; kas direktiivi 1999/70/EÜ klausli 5 lõike 1 punktis a nimetatud objektiivsed vajadused peavad olema talletatud mõnes dokumendis ning olema seotud konkreetse tähtjalise töölepingu ja selliste lepingute järjestikuse sõlmimisega, ning seetõttu oleks viitamine renditöötajaga sõlmimist õigustanud üldistele objektiivsetele vajadustele klausli 5 punktis a sätestatud nõude täitmiseks ebasobiv?

3. Kas direktiivi 1999/70/EÜ klausliga 5 on vastuolus, kui kuritarvituse tagajärjed jäävad kolmanda isiku, antud juhul kasutaja kanda?

(¹) (EÜT L 175, lk 43; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Tartu Ringkonnakohus (Eesti)
11. juunil 2012 — Ragn-Sells AS versus Sillamäe
Linnavalitsus**

(Kohtuasi C-292/12)

(2012/C 243/18)

Kohtumenetluse keel: eesti keel

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tartu Ringkonnakohus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Ragn-Sells AS

Kostja: Sillamäe Linnavalitsus

Eelotsuse küsimused

- a) Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 106 lõiget 1 koosmõjus artikliga 102, samuti kaupade vaba liikumist, asutamisevabadust ja teenuste osutamise vabadust tuleb tõlgendada selliselt, et ühegagi neist ei ole vastuolus, kui liikmesriik lubab teatud piirkonnas anda olmejäätmete töötlemiseks ainuõiguse kindlat jäätmekäitluskohta haldavale ettevõttele ja võtta temalt selle eest tasu olukorras, kus 260 km raadiuses tegutseb mitmeid konkureerivaid ettevõtteid, kellele kuuluvad mitmed erinevad keskkonna nõuetele vastavad ja võrdväärset tehnoloogiat kasutavad jäätmekäitluskohad?
- b) Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 106 lõiget 2 tuleb tõlgendada selliselt, et sellega ei ole vastuolus, kui liikmesriik loeb majanduslikeks üldhuviteenusteks esiteks jäätmete kogumise ja veo ning teiseks jäätmetöötlemise, kuid lahutab need teenused üksteisest, piirates sellega vaba konkurentsi jäätmekäitluse turul?
- c) Kas jäätmete kogumise ja veo teenuse kontsessiooni andmise menetluses, mille tingimuseks on kontsessioonilepinguga määratud piirkonnas jäätmete töötlemise ainuõiguse andmine kahele ettevõttele, saab välistada Euroopa Liidu toimimise lepingu konkurentsiõiguse sätete kohaldatavuse?
- d) Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta direktiivi 2008/98/EÜ (¹) artikli 16 lõiget 3 tuleb tõlgendada selliselt, et liikmesriik võib läheduse põhimõttele tuginedes piirata konkurentsi, lubada anda jäätmetöötlemise ainuõigust

jäätmete tekkimise piirkonna lähimat jäätmekäitluskohta haldavale ettevõttele ja võtta temalt selle eest tasu olukorras, kus 260 km raadiuses tegutseb mitmeid konkureerivaid ettevõtteid, kellele kuuluvad mitmed erinevad keskkonna nõuetele vastavad ja võrdväärset tehnoloogiat kasutavad jäätmekäitluskohad?

(¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta direktiiv (EÜ) nr 2008/98, mis käsitleb jäätmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks teatud direktiivid (ELT L 312, lk 3)

**Telefónica, S.A. ja Telefónica de España, S.A.U. 13. juunil
2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda)
29. märtsi 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-336/07:
Telefónica ja Telefónica de España versus komisjon**

(Kohtuasi C-295/12 P)

(2012/C 243/19)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Apellandid: Telefónica, S.A. ja Telefónica de España, S.A.U. (esindajad: advokaadid F. González Díaz ja J. Baño Fos)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon, France Telecom España, S.A., Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo) ja European Competitive Telecommunications Association

Apellantide nõuded

— *esimese võimalusena*

tühistada Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus kohtuasjas T-336/07: Telefónica ja Telefónica de España vs. komisjon terves ulatuses või osaliselt;

olemasoleva teabe alusel tühistada komisjoni 4. juuli 2007. aasta otsus juhtumis COMP/38.784 — Wanadoo España vs. Telefónica terves ulatuses või osaliselt;

tühistada trahv või vähendada seda ELTL artikli 261 alusel;

tühistada trahv või vähendada seda Üldkohtu toimunud menetluse põhjendamatu pika kestuse tõttu; ja

mõista nii käesoleva menetluse kui ka Üldkohtu menetlusega seonduvad kohtukulud välja komisjonilt ja menetlusse astunud pooltelt.

— *teise võimalusena, kui menetlusstaadium seda ei võimalda*

tühistada Üldkohtu otsus ja suunata kohtuasi tagasi Üldkohtusse otsustamiseks Euroopa Kohtu poolt lahendatud õiguslike küsimuste valguses;

tühistada trahv või vähendada seda ELTL artikli 261 alusel;
ja

mõista nii käesoleva menetluse kui ka Üldkohtu menetlusega seonduvad kohtukulud välja komisjonilt ja menetlusse astunud pooltelt.

— **igal juhul**

lubada ELTL artikli 15 alusel tutvuda Üldkohtus 23. mail 2011 toimunud kohtuistung protokoll või salvestusega ja pidada kohtuistung.

Väited ja peamised argumendid

Üldkohus:

rikkus Telefónica kaitseõigusi, kuna:

- menetlus kestis põhjendamatult kaua;
- ta lükkas tagasi väited, mida toetasid lisad;
- ta lükkas tagasi väited sisendite asendamatu laadi kui olulise asjaolu kohta Telefónica tegevuse mõju kindlaksmääramisel;
- ta võttis vastu uusi asjaolusid, mida vastuväiteteatises ei olnud esitatud;

rikkus õigusnormi, kui määratles asjaomaseid hulгимүүгитурге;

rikkus õigusnormi, kui hindas Telefónica väidetavat turgu valitsevat seisundit;

rikkus õigusnormi ja Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni, kui lubas sekkuda Telefónica omandiõigusesse asendamatu sisendile;

rikkus õigusnormi ja moonutas ilmselgelt fakte, kui hindas kuritarvitust ja selle väidetavat mõju konkurentsile seoses:

- hulgisisendite valikuga;
- ajakohastatud rahavoogude analüüsiga;
- «perioodist perioodini» analüüsiga;
- tegevuse võimaliku või tegeliku mõjuga;

rikkus õigusnormi, kui hindas õiguse *ultra vires* kohaldamist komisjoni poolt, ning subsidiaarsuse, proportsionaalsuse, õiguskindluse, lojaalse koostöö ja hea halduse põhimõtteid;

rikkus õiguskindluse põhimõtet, kui määratles õigusrikkumise liiki ja kui hindas Telefónica tegevuse tahtlikku või hooletut laadi;

rikkus õigusnormi ja moonutas ilmselgelt fakte, kui arvutas trahvisummat, muu hulgas

- kvalifitseerides tegevuse väga raskeks rikkumiseks;
- hinnates võrdse kohtlemise, proportsionaalsuse ja karistuste individuaalsuse põhimõtete rikkumist; ja
- jättes täitmata oma põhjendamiskohustuse;

rikkus EÜ artiklit 229 (nüüd ELTL artikkel 261).

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 27. juuni 2012. aasta otsus — Coats Holdings
versus komisjon

(Kohtuasi T-439/07) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Tõmblukkude ja „muude kinniste” turg — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Kooskõlastatud hinnatõusud, miinimumhindade kindlaksmääramine, klientide ja turu jagamine ning muu kaubandusliku teabe vahetamine — Tõendamise — Üks ja vältav rikkumine — Aegumine — Kaitseõigused — Trahvid — Suunised)

(2012/C 243/20)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Coats Holdings Ltd (Uxbridge, Middlesex, Ühendkuningriik) (esindajad: solicitor W. Sibree, solicitor C. Jeffs, solicitor K. O’Connell, solicitor J. Boyce ja D. Anderson, QC)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre ja K. Mojzesowicz)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 19. septembri 2007. aasta otsus K(2007) 4257 (lõplik) [EÜ] artikli 81 kohase menetluse kohta (juhtum nr COMP/39.168 — PO/Metall- ja plastikpudukaubad: kinnised) hagejat puudutavas osas ja teise võimalusena esitatud nõue tühistada hagejale määratud trahv või vähendada selle summat.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Coats Holdings Ltd-lt.

⁽¹⁾ ELT C 37, 9.2.2008.

Üldkohtu 27. juuni 2012. aasta otsus — Berning & Söhne
versus komisjon

(Kohtuasi T-445/07) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Tõmblukkude ja „muude kinniste” ning paigaldusmasinate turg — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Kooskõlastatud hinnatõusud, miinimumhindade kindlaksmääramine, klientide ja turu jagamine ning muu kaubandusliku teabe vahetamine — Tõendamise — Kaitseõigused — Üks ja vältav rikkumine — Aegumine — Trahvid — Rikkumise kestus ja raskus — Kergendavad asjaolud — Võrdne kohtlemine — Proportsionaalsus)

(2012/C 243/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Berning & Söhne GmbH & co. KG (Wuppertal, Saksamaa) (esindajad: advokaadid P. Niggemann ja K. Gaßner)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: K. Mojzesowicz ja R. Sauer)

Ese

Tühistada komisjoni 19. septembri 2007. aasta otsus K(2007) 4257 (lõplik) [EÜ] artikli 81 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/39.168 — PO/Metall- ja plastikpudukaubad: kinnitid) ning teise võimalusena vähendada hagejale nimetatud otsusega määratud trahvi summat.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Berning & Söhne GmbH&Co. KG-lt.

⁽¹⁾ ELT C 37, 9.2.2008.

Üldkohtu 27. juuni 2012. aasta otsus — YKK jt versus komisjon

(Kohtuasi T-448/07) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Tõmblukkude ja „muude kinniste” ning paigaldusmasinate turg — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Kooskõlastatud hinnatõusud, miinimumhindade kindlaksmääramine, klientide ja turu jagamine ning muu kaubandusliku teabe vahetamine — Üks ja vältav rikkumine — Tõendamine — Rikkumise laad ja täideviimine — Tegelik mõju — Koostööteatis — Trahvid — Ülempiir — Trahvi hoiatav mõju — Võrdne kohtlemine — Proportsionaalsus)

(2012/C 243/22)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: YKK Corp. (Tōkyō, Jaapan); YKK Holding Europe BV (Sneek, Madamaad); YKK Stocko Fasteners GmbH (Wuppertal, Saksamaa) (esindajad: advokaadid H. Kaneko ja C. Verannemann, hiljem H. Kaneko, *solicitor* G. Williamson ja N. Green, QC)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Bouquet ja K. Mojzesowicz)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 19. septembri 2007. aasta otsus K(2007) 4257 (lõplik) [EÜ] artikli 81 kohase menetluse kohta (juhtum nr COMP/39.168 — PO/Metall- ja plastikpudukaubad: kinnised) hagejaid puudutavas osas ja teise võimalusena esitatud nõue tühistada hagejatele määratud trahvid või vähendada nende summat.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja YKK Corp.-lt, YKK Holding Europe BV-lt ja YKK Stocko Fasteners GmbH-lt.

⁽¹⁾ ELT C 51, 23.2.2008.

Üldkohtu 5. juuli 2012. aasta otsus — Kreeka versus komisjon

(Kohtuasi T-86/08) ⁽¹⁾

(EAGGF — Tagatisrahastu — Rahastamisest välja jäetud kulud — Puu- ja köögiviljad — Maaelu areng — Maksetäht-aegadest kinni pidamata jätmine — Euroopa Kohtu otsuse täitmine — Kohtuotsuse seadusjõud — 24-kuuline tähtaeg — Proportsionaalsuse põhimõte)

(2012/C 243/23)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Kreeka Vabariik (esindajad: V. Kontolaimos, S. Charitaki ja M. Tassopoulou, hiljem M. Tassopoulou, I. Chalkias ja K. Tsagaropoulos)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: advokaat H. Tserepa-Lacombe, keda abistas advokaat P. Katsimani)

Ese

Nõue tühistada 20. detsembri 2007. aasta otsus 2008/68/EÜ, mille järgi ühenduse rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastust (ELT 2008, L 18, lk 12), osas, milles see puudutab teatavaid Kreeka Vabariigi tehtud kulutusi.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 142, 7.6.2008.

Üldkohtu 27. juuni 2012. aasta otsus — Microsoft versus komisjon

(Kohtuasi T-167/08) ⁽¹⁾

(Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Klientpersonaalarvutite operatsioonisüsteemid — Töörühma-serverite operatsioonisüsteemid — Turgu valitseva ettevõtja keeldumine koostalitlusvõimealase teabe kättesaadavaks tegemisest ja selle kasutamise lubamisest — Rikkumist tuvastavast ja tegevusega seotud parandusmeetmeid määravast otsusest tulenevate kohustuste täitmine — Karistusmaks)

(2012/C 243/24)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Microsoft Corp. (Redmond, Washington, Ühendriigid) (esindajad: advokaat J.-F. Bellis ja I. Forrester, QC)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: T. Christoforou, V. Di Bucci, F. Castillo de la Torre et N. Khan)

Hageja toetuseks menetlusse astujad: The Computing Technology Industry Association, Inc. (Oakbrook Terrace, Illinois, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid G. Van Gerven ja T. Franchoo), Association for Competitive Technology, Inc. (Washington, DC, Ühendriigid) (esindajad: *solicitor* D. Went ja *solicitor* H. Pearson ning hiljem H. Mercer, QC)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Free Software Foundation Europe eV (Hamburg, Saksamaa), Samba Team (New York, New York, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid C. Piana ja T. Ballarino), Software & Information Industry Association (Washington, DC) (esindajad: *solicitor* T. Vinje ja *solicitor* D. Dakanalis ning advokaat A. Tomtsis), European Committee for Interoperable Systems (ECIS) (Brüssel, Belgia) (esindajad: *solicitor* T. Vinje ning advokaadid M. Dolmans, N. Dodoo ja A. Ferti), International Business Machines Corp. (Armonk, New York, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid M. Dolmans ja T. Graf), Red Hat Inc. (Wilmington, Delaware, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid C.-D. Ehlermann ja S. Völcker ning *solicitor* C. O'Daly) ning Oracle Corp. (Redwood Shores, California, Ühendriigid) (esindajad: *solicitor* T. Vinje ja advokaat D. Paemen)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 27. veebruari 2008. aasta otsus K(2008) 764 (lõplik), millega kinnitatakse otsusega K(2005) 4420 (lõplik) Microsoft Corporationile määratud karistusmaks lõppsumma (Juhtum COMP/C-3/37.792 — Microsoft), ja teise võimalusena nõue tühistada selle otsusega hagejale määratud karistusmaks või vähendada selle summat.

Resolutsioon

1. Määrata Microsoft Corp.-ile komisjoni 27. veebruari 2008. aasta otsuse K(2008) 764 (lõplik), millega kinnitatakse otsusega K(2005) 4420 (lõplik) Microsoft Corporationile määratud karistusmaks lõppsumma (Juhtum COMP/C-3/37.792 — Microsoft), artiklis 1 määratud karistusmaksaks 860 miljonit eurot.
2. Jätta Microsofti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja 95 % Euroopa Komisjoni kohtukuludest, välja arvatud viimase kohtukulud seoses The Computing Technology Industry Association, Inc. ja Association for Competitive Technology, Inc. menetlusse astumisega, ning 80 % Free Software Foundation Europe e.V., Samba Teami, Software & Information Industry Associationi, European Committee for Interoperable Systemsi, International Business Machines Corp.-i, Red Hat Inc. ja Oracle Corp.-i kohtukuludest.
3. Jätta komisjoni enda kanda 5 % tema kohtukuludest, välja arvatud need, mis on seotud The Computing Technology Industry Association, Inc. ja Association for Competitive Technology, Inc. menetlusse astumisega.
4. Jätta Computing Technology Industry Associationi ja Association for Competitive Technology kohtukulud nende enda kanda ja mõista neilt välja komisjoni kohtukulud seoses nende menetlusse astumisega.

5. Jätta Free Software Foundation Europe'i, Samba Teami, Software & Information Industry Associationi, European Committee for Interoperable Systemsi, International Business Machines'i, Red Hati ja Oracle'i endi kanda 20 % nende kohtukuludest.

(¹) ELT C 171, 5.7.2008.

Üldkohtu 28. juuni 2012. aasta otsus — I Marchi Italiani ja Basile versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Osra (B. Antonio Basile 1952)

(Kohtuasi T-133/09) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse kujutismärk B. Antonio Basile 1952 — Varasem siseriiklik sõnamärk BASILE — Suhteline keeldumispõhjus — Õiguse lõppemine nõustumise tõttu — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 53 lõige 2 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 54 lõige 2) — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõige 1 (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 1)

(2012/C 243/25)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hagejad: I Marchi Italiani Srl (Napoli, Itaalia) ja Antonio Basile (Giugliano in Campania, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. Militerni, L. Militerni ja F. Gimmelli)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: A. Sempio, hiljem P. Bullock)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Osra SA (Rovereta, San Marino) (esindajad: advokaadid A. Masetti Zannini de Concina, R. Cartella ja G. Petrocchi)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 9. jaanuari 2009. aasta otsuse (asi R 502/2008-2) peale, mis käsitleb Osra SA ja I Marchi Italiani Srl-i vahelist kaubamärgi kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Kustutada kohtuasjas T-133/09 teise hageja Antonio Basile nimi hagejate loetelust.
2. Jätta hagi rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud, välja arvatud hagist loobumisega kaasnenud kulud, välja I Marchi Italiani Srl-ilt.

4. *Jätta A. Basile kohtukulud tema enda kanda.*

(¹) ELT C 141, 20.6.2009.

Üldkohtu 28. juuni 2012. aasta otsus — Basile ja I Marchi Italiani versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Osra (B. Antonio Basile 1952)

(Kohtuasi T-134/09) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse kujutismärk B. Antonio Basile 1952 — Varasem siseriiklik sõnamärk BASILE — Suhteline keeldumispõhjus — Õiguse lõppemine nõustumise tõttu — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 53 lõige 2 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 54 lõige 2) — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõige 1 (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 1)

(2012/C 243/26)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hagejad: Antonio Basile (Giugliano in Campania, Itaalia) ja I Marchi Italiani Srl (Napoli, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. Militerni, L. Militerni ja F. Gimmelli)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: A. Sempio, hiljem P. Bullock)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Osra SA (Rovereta, San Marino) (esindajad: advokaadid A. Masetti Zannini de Concina, R. Cartella ja G. Petrocchi)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 9. jaanuari 2009. aasta otsuse (asi R 1436/2007-2) peale, mis käsitleb Osra SA ja Antonio Basile vahelist kaubamärgi kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Kustutada kohtuasjas T-134/09 teise hageja nimi I Marchi Italiani Srl hagejate loetelust.
2. Jätta hagi rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud, välja arvatud hagist loobumisega kaasnenud kulud, välja Antonio Basilelt.
4. Jätta Marchi Italiani Srl-i kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 141, 20.6.2009.

Üldkohtu 3. juuli 2012. aasta otsus — Taani versus komisjon

(Kohtuasi T-212/09) (¹)

(EAGGF — Tagatisrahastu — Rahastamisest välja jäetud kulud — Põllukultuurid — Maade tootmisest kõrvale jätmine)

(2012/C 243/27)

Kohtumenetluse keel: taani

Pooled

Hageja: Taani Kuningriik (esindajad: J. Bering Liisberg, hiljem V. Pasternak Jørgensen, keda abistasid advokaadid P. Biering ja J. Pinborg)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: N. Rasmussen ja F. Jimeno Fernández, hiljem F. Jimeno Fernández, keda abistas advokaat T. Ryhl)

Ese

Nõue tühistada osaliselt komisjoni 19. märtsi 2009. aasta otsus 2009/253/EÜ, mille kohaselt ühenduse rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu ja Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) raames (ELT L 75, lk 15) osas, milles ühenduse poolt ei rahastata Taani Kuningriigi poolt tehtud kulutusi maade tootmisest kõrvale jätmiseks.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta poolte kohtukulud nende enda kanda.

(¹) ELT C 193, 15.8.2009.

Üldkohtu 29. juuni 2012. aasta otsus — E.ON Ruhrgas ja E.ON versus komisjon

(Kohtuasi T-360/09) (¹)

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Saksa ja Prantsuse maagaasiturud — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Turu jagamine — Rikkumise kestus — Trahvid)

(2012/C 243/28)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: E.ON Ruhrgas AG (Essen, Saksamaa) ja E.ON AG (Düsseldorf, Saksamaa) (esindajad: advokaadid G. Wiedemann ja T. Klose)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Di Bucci, A. Bouquet ja R. Sauer, keda abistas advokaat M. Buntscheck)

Ese

Esiteks nõue tühistada komisjoni 8. juuli 2009. aasta otsus K(2009) 5355 (lõplik) [EÜ] artikli 81 kohaldamise menetluses (asi COMP/39.401 — E.ON/GDF) ning teise võimalusena vähendada hagejatele määratud trahvi.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 8. juuli 2009. aasta otsuse K(2009) 5355 (lõplik) [EÜ] artiklis 81 sätestatud menetluse kohta (Juhtum COMP/39.401 — E.ON/GDF) artikkel 1 esiteks osas, milles tuvastatakse, et rikkumine kestis Saksamaal toimepandud rikkumise puhul 1. jaanuarist 1980 vähemalt kuni 24. aprillini 1998, ning teiseks osas, milles tuvastatakse Prantsusmaal toimepandud rikkumine ajavahemikus 13. august 2004 kuni 30. septembrini 2005.
2. Määrata E.ON Ruhrgas AG-le ja E.ON AG-le otsuse K(2009) 5355 (lõplik) artikli 2 punktis a määratud trahvisummaks 320 miljonit eurot.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta poolte kohtukulud nende endi kanda.

(¹) ELT C 282, 21.11.2009.

Üldkohtu 29. juuni 2012. aasta otsus — GDF Suez versus komisjon

(Kohtuasi T-370/09) (¹)

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Saksa ja Prantsuse maagaasiturud — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Turu jagamine — Rikkumise kestus — Trahvid)

(2012/C 243/29)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: GDF Suez (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid J.-P. Gunther ja C. Breuvert)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Di Bucci, A. Bouquet ja R. Sauer)

Ese

Esiteks nõue tühistada osaliselt komisjoni 8. juuli 2009. aasta otsus K(2009) 5355 lõplik [EÜ] artiklis 81 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39.401 — E.ON/GDF), ning teise võimalusena nõue tühistada hagejale määratud trahv või seda vähendada.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 8. juuli 2009. aasta otsuse K(2009) 5355 (lõplik) [EÜ] artiklis 81 sätestatud menetluse kohta (Juhtum COMP/39.401 — E.ON/GDF) artikkel 1 esiteks osas, milles tuvastatakse, et rikkumine kestis Saksamaal toime pandud rikkumise puhul 1. jaanuarist 1980 vähemalt kuni 24. aprillini 1998, ning teiseks osas, milles tuvastatakse Prantsusmaal toimepandud rikkumine ajavahemikus 13. augustist 2004 kuni 30. septembrini 2005.
2. Määrata GDF Suez SA-le otsuse K(2009) 5355 (lõplik) artikli 2 punktis b määratud trahvi summaks 320 miljonit eurot.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta poolte kohtukulud nende endi kanda.

(¹) ELT C 282, 21.11.2009.

Üldkohtu 5. juuli 2012. aasta otsus — Comercial Losan versus Siseturu Ühtlustamise Amet — McDonald's International Property (Mc. Baby)

(Kohtuasi T-466/09) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Mc. Baby taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk Mc Kids. always quality. always fun! — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2012/C 243/30)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Comercial Losan, SLU (Zaragoza, Hispaania) (esindaja: advokaat A. Vela Ballesteros)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carillo)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: McDonald's International Property Co. Ltd (Wilmington, Delaware, Ühendriigid)

Ese

Hagi ühtlustamisemeti esimese apellatsioonikoja 1. septembri 2009. aasta otsuse peale asjas R 1706/2008-1, mis puudutab vastulausemenetlust McDonald's International Property Co. Ltd ja Comercial Losan, SLU vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Comercial Losan, SLU-lt.

(¹) ELT C 24, 30.1.2010.

Üldkohtu 5. juuli 2012. aasta otsus — Deutscher Ring versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Deutscher Ring Sachversicherungs-AG)

(Kohtuasi T-209/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi Deutscher Ring Sachversicherungs-AG taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldavus — Eristusvõime — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)

(2012/C 243/31)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Deutscher Ring Sachversicherungs-AG (Hamburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat E. Busse)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 11. märtsi 2010. aasta otsuse peale (juhtum R 1290/2009-1), mis puudutab taotlust registreerida sõnamärk Deutscher Ring Sachversicherungs-AG ühenduse kaubamärgina.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (OHIM) 11. märtsi 2010. aasta otsus (juhtum R 1290/2009-1).
2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

(¹) ELT C 179, 3.7.2010.

Üldkohtu 28. juuni 2012. aasta otsus — Constellation Brands versus Siseturu Ühtlustamise Amet (COOK'S)

(Kohtuasi T-314/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärk COOK'S — Kaubamärgi registreeringu kehtivuse pikendamise taotluse puudumine — Kaubamärgi registrist kustutamine pärast registreeringu kehtivuse lõppemist — Tähtaja ennistamise taotlus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 81)

(2012/C 243/32)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Constellation Brands, Inc. (Fairport, New York, Ühendriigid) (esindaja: barrister B. Brandreth)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: D. Botis ja V. Melgar)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 29. aprilli 2010. aasta otsuse peale (asi R 1048/2009-1), kuivõrd viimane jättis tähtaja ennistamise taotluse tahuldamata.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Constellation Brands, Inc.-ilt.

(¹) ELT C 260, 25.9.2010.

Üldkohtu 27. juuni 2012. aasta otsus — Interkobo versus Siseturu Ühtlustamise Amet — XXXLutz Marken (my baby)

(Kohtuasi T-523/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi my baby taotlus — Varasem siseriiklik ja rahvusvaheline sõnamärk MYBABY ja varasem siseriiklik kujutismärk mybaby — Suhteline keeldumispõhjus — Vastulausemenetluse keeles tõendite esitamata jätmine — Õiguspärane ootus — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 19 lõige 3, eeskirja 20 lõige 1 ja eeskirja 98 lõige 1)

(2012/C 243/33)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Interkobo sp. z o.o. (Łódź, Poola) (esindajad: advokaadid R. Skubisz ja K. Ziemiński)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Walicka)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: XXXLutz Marken GmbH (Wels, Austria) (esindaja: advokaat H. Pannen)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 8. septembri 2010. aasta otsuse peale (asi R 88/2009-4), mis käsitleb vastulausemenetlust Interkobo sp. z o.o. ja XXXLutz Marken GmbH vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Interkobo sp. z o.o.-lt.

(¹) ELT C 13, 15.1.2011.

Üldkohtu 3. juuli 2012. aasta otsus — Marcuccio versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi T-594/10 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Sotsiaalkindlustus — Ravikulude hüvitamine — Isikut kahjustav meede — Kaudne keeldumine)

(2012/C 243/34)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, keda abistas advokaat A. Dal Ferro)

Ese

Apellatsioonikaebus Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 6. oktoobri 2010. aasta määruse peale kohtuasjas F-2/10: Marcuccio vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus avaldamata), milles palutakse see kohtumäärus tühistada.

Resolutsioon

1. Tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 6. oktoobri 2010. aasta määrus kohtuasjas F-2/10: Marcuccio vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus avaldamata).
2. Suunata kohtuasi tagasi Avaliku Teenistuse Kohtusse.

3. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

(¹) ELT C 55, 19.2.2011.

Üldkohtu 4. juuli 2012. aasta otsus — Berning & Söhne versus komisjon

(Kohtuasi T-12/12) (¹)

(Inimtervishoius kasutatavad ravimid — Ravimi „Orphacol” müügiluba — Kiri, milles teatati hagejale komisjoni kavatsusest müügiluba andmisest keelduda — Tegevusetushagi — Komisjoni seisukohavõtt — Vastuvõetamatus — Tühistamishagi — Uue otsuse vastuvõtmine — Asjas kohtuotsuse mittetegemine)

(2012/C 243/35)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Laboratoires CTRS (Boulogne-Billancourt, Prantsusmaa) (esindajad: barrister K. Bacon, solicitor M. Utges Manley ja solicitor M. Barnden)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. White ja L. Banciella)

Hageja toetuseks menetlusse astujad: Tšehhi Vabariik (esindajad: M. Smolek ja D. Hadroušek), Prantsuse Vabariik (esindaja: G. de Bergues), Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: E. Jenkinson ja S. Ossowski, keda abistas barrister J. Holmes)

Ese

Nõue tuvastada komisjoni tegevusetus, kuna komisjon hoidus õigusvastaselt vastu võtmast lõplikku otsust ravimi „Orphacol” müügiluba taotluse osas, ja teise võimalusena nõue tühistada väidetavalt komisjoni 5. detsembri 2011. aasta kirjas sisalduv otsus hagejale nimetatud müügiluba mitte anda.

Resolutsioon

1. Lükata tegevusetushagi vastuvõetamatuse tõttu tagasi.
2. Puudub vajadus teise võimalusena esitatud tühistamishagi üle otsustada.
3. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Laboratoires CTRS-i kohtukulud.
4. Jätta Tšehhi Vabariigi, Prantsuse Vabariigi ja Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi kohtukulud nende endi kanda.

(¹) ELT C 58, 25.2.2012.

18. mail 2012 esitatud hagi — Technion ja Technion Research & Development Foundation versus komisjon

(Kohtuasi T-216/12)

(2012/C 243/36)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Iisrael) ja Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (esindaja: advokaat D. Grisay)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- võtta vastu käesolev Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 263 alusel esitatud tühistamishagi;
- tunnistada see hagi vastuvõetavaks, ja
- eelkõige tuvastada, et hagi on põhjendatud, ja tühistada Euroopa Komisjoni infoühiskonna ja meedia peadirektoraadi tasaarvestamisotsus, mis sisaldub 13. märtsil 2012 TECHNION-ile saadetud kirjas;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaks väidet, mis on oma põhiosas identsed või sarnased väidetega, mis esitati kohtuasjas T-657/11: Technion ja Technion Research & Development Foundation vs. komisjon ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ELT 2012, C 73, lk 28.

23. mail 2012 esitatud hagi — Accorinti jt versus Keskpank

(Kohtuasi T-224/12)

(2012/C 243/37)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hagejad: Alessandro Accorinti (Nichelino, Itaalia), Michael Acherer (Bressanone, Itaalia), Giuliano Agostinetti (Mestre, Itaalia), Marco Alagna (Milano, Itaalia), Riccardo Alagna (Milano, Itaalia), Agostino Amalfitano (Forio, Itaalia), Emanuela Amsler (Torino, Itaalia), Francine Amsler (Torino, Itaalia), Alessandro Anelli (Bellinzago Novarese, Itaalia), Angelo Giovanni Angione (Potenza, Itaalia), Giancarlo Antonelli (Verona, Itaalia), Giuseppe Aronica (Licata, Itaalia), Elisa Arsenio (Sesto San Giovanni, Itaalia), Pasquale Arsenio (Sesto San Giovanni, Itaalia), Luigi Azzano (Concordia Sagittaria, Itaalia), Giovanni Baglivo (Lecce, Itaalia), Stefano Baldoni (Matera, Itaalia), Giulio Ballini (Lonato, Itaalia), Antonino Barbara (Napoli, Itaalia), Armida Baron (Cassola, Itaalia), Paolo Baroni (Rooma, Itaalia), Lucia Benassi (Scandiano, Itaalia), Michele Benelli (Madignano, Itaalia), Erich Bernard (Lana, Itaalia), Flaminia Berni (Rooma, Itaalia), Adriano Bianchi (Omegna, Itaalia), Massimiliano Bigi (Montecchio Emilia, Itaalia), Daniele Fabrizio Bignami (Milano, Itaalia), Sergio Borghesi

(Coredò, Itaalia), Borghesi Srl (Cles, Itaalia), Sergio Bovini (Cogoleto, Itaalia), Savino Brizzi (Torino, Itaalia), Annunziata Brum (Badiola, Itaalia), Christina Brunner (Laives, Itaalia), Giovanni Busso (Caselette, Itaalia), Fabio Edoardo Cacciuttolo (Milano, Itaalia), Vincenzo Calabrò (Rooma, Itaalia), Carlo Cameranesi (Ancona, Itaalia), Giuseppe Campisciano (Besana in Brianza, Itaalia), Allegra Canepa (Pisa, Itaalia), Luca Canonaco (Como, Itaalia), Piero Cantù (Vimercate, Itaalia), Fabio Capelli (Tortona, Itaalia), Gianluca Capello (Sanremo, Itaalia), Sergio Capello (Sanremo, Itaalia), Mario Carchini (Carrara, Itaalia), Filippo Carosi (Rooma, Itaalia), Elena Carra (Rooma, Itaalia), Claudio Carrara (Nembro, Itaalia), Ivan Michele Casarotto (Verona, Itaalia), Anna Maria Cavagnetto (Torino, Itaalia), Gabriele Lucio Cazzulani (Segrate, Itaalia), Davide Celli (Rimini, Itaalia), Antonio Cerigato (Ferrara, Itaalia), Paolo Enrico Chirichilli (Rooma, Itaalia), Celestino Ciocca (Rooma, Itaalia), Mariagiuseppa Civale (Milano, Itaalia), Roberto Colicchio (Milano, Itaalia), Edoardo Colli (Trieste, Itaalia), Nello Paolo Colombo (Casatenovo, Itaalia), Mario Concini (Tuenno, Itaalia), Marika Congestrì (S. Onofrio, Itaalia), Luigi Corsini (Pistoia, Itaalia), Maria Chiara Corsini (Genova, Itaalia), Aniello Cucurullo (Civitavecchia, Itaalia), Roberto Cugola (Melara, Itaalia), Roberto Cupioli (Rimini, Itaalia), Giuseppe D'Acunto (Lucca — S. Anna, Itaalia), Stefano D'Andrea (Ancona, Itaalia), Nazzareno D'Amici (Rooma, Itaalia), Michele Damelon (Gruaro, Itaalia), Piermaria Carlo Davoli (Milano, Itaalia), Iole De Angelis (Rooma, Itaalia), Roberto De Pieri (Treviso, Itaalia), Stefano De Pieri (Martellago, Itaalia), Ario Deasti (Sanremo, Itaalia), Stefano Marco Debernardi (Aosta, Itaalia), Gianfranco Del Mondo (Casoria, Itaalia), Salvatore Del Mondo (Gaeta, Itaalia), Gianmaria Dellea (Castelvecchio, Itaalia), Gianmarco Di Luigi (Sant'Antimo, Itaalia), Alessandro Di Tomizio (Reggello, Itaalia), Donata Dibenedetto (Altamura, Itaalia), Angela Dolcini (Pavia, Itaalia), Denis Dotti (Milano, Itaalia), Raffaele Duino (San Martino Buon Albergo, Itaalia), Simona Elefanti (Montecchio Emilia, Itaalia), Maurizio Elia (Rooma, Itaalia), Claudio Falzoni (Besnate, Itaalia), Enrico Maria Ferrari (Rooma, Itaalia), Giuseppe Ferraro (Pago Vallo Lauro, Itaalia), Fiduciaria Cavour Srl (Rooma, Itaalia), Giorgio Filippello (Caccamo, Itaalia), Giovanni Filippello (Caccamo, Itaalia), Dario Fiorin (Venezia, Itaalia), Guido Fortunati (Verona, Itaalia), Achille Furioso (Agrigento, Itaalia), Monica Furlanis (Concordia Sagittaria, Itaalia), Vitaliano Gaglianese (San Giuliano Terme, Itaalia), Antonio Galbo (Palermo, Itaalia), Gianluca Gallino (Milano, Itaalia), Giandomenico Gambacorta (Rooma, Itaalia), Federico Gatti (Besana in Brianza, Itaalia), Raffaella Maria Fatima Gerardi (Lavello, Itaalia), Mauro Gini (Bressanone, Itaalia), Barbara Giudiceandrea (Rooma, Itaalia), Riccardo Grillini (Lugo, Itaalia), Luciano Iaccarino (Verona, Itaalia), Vittorio Iannetti (Carrara, Itaalia), Franz Anton Inderst (Marlengo, Itaalia), Hermann Kofler (Merano, Itaalia), Alessandro Lepore (Giovinazzo, Itaalia), Fabio Lo Presti (Ponte S. Pietro, Itaalia), Silvia Locatelli (Brembate, Itaalia), Nicola Lozito (Grumo Appula, Itaalia), Rocco Lozito (Grumo Appula, Itaalia), Fabio Maffoni (Soncino, Itaalia), Silvano Maffoni (Orzinuovi, Itaalia), Bruno Maironi Da Ponte (Bergamo, Itaalia), Franco Maironi Da Ponte (Bergamo, Itaalia), Michele Maironi Da Ponte (Bergamo, Itaalia), Francesco Makovec (Lesmo, Itaalia), Concetta Mansi (Matera, Itaalia), Angela Marano (Melito di Napoli, Itaalia), Bruno Marchetto (Milano, Itaalia), Fabio Marchetto (Milano, Itaalia), Sergio Mariani (Milano, Itaalia), Lucia Martini (Scandicci, Itaalia), Alessandro Mattei (Treviso, Itaalia), Giorgio Matterazzo (Seregno, Itaalia), Mauro Mazzone (Verona, Itaalia), Ugo Mereghetti (Brescia, Itaalia) e quale procuratore di Fulvia Mereghetti (Casamassima, Itaalia), Vitale Micheletti (Brescia, Itaalia), Giuseppe Mignano (Genova, Itaalia), Fabio Mingo (Ladispoli, Itaalia), Giovanni Minoretti (Guidonia Montecelio, Itaalia), Filippo Miuccio (Rooma, Itaalia), Fulvio

Moneta Caglio de Suvich (Milano, Itaalia), Giancarlo Monti (Milano, Itaalia), Angelo Giuseppe Morellini (Besana in Brianza, Itaalia), Barbara Mozzambani (San Martino Buon Albergo, Itaalia), Mario Nardelli (Gubbio, Itaalia), Eugenio Novajra (Udine, Itaalia), Giorgio Omizzolo (Baone, Itaalia), Patrizia Paesani (Rooma, Itaalia), Luigi Paparo (Volla, Itaalia), Davide Pascale (Milano, Itaalia), Salvatore Pasciuto (Gaeta, Itaalia), Sergio Pederzani (Ossuccio, Itaalia), Aldo Perna (Napoli, Itaalia), Marco Piccinini (San Mauro Torinese, Itaalia), Nicola Piccioni (Soncino, Itaalia), Mauro Piliego (Bolzano, Itaalia), Vincenzo Pipolo (Rooma, Itaalia), Johann Poder (Silandro, Itaalia), Giovanni Polazzi (Milano, Itaalia), Santo Pullarà (Rimini, Itaalia), Patrizio Ragusa (Rooma, Itaalia), Rosangela Raimondi (Arluno, Itaalia), Massimo Ratti (Milano, Itaalia), Gianni Resta (Imola, Itaalia), Giuseppe Ricciarelli (San Giustino, Itaalia), Enrica Rivi (Scandiano, Itaalia), Maria Rizescu (Pesaro, Itaalia), Alessandro Roca (Torino, Itaalia), Mario Romani (Milano, Itaalia), Claudio Romano (Napoli, Itaalia), Gianfranco Romano (Pisticci, Itaalia), Ivo Rossi (Nettuno, Itaalia), Alfonso Russo (Scandiano, Itaalia), Iginio Russolo (San Quiririno, Itaalia), Francesco Sabato (Barcellona, Spagna), Giuseppe Salvatore (Silvi, Itaalia), Luca Eudilio Sarzi Amadé, (Milano, Itaalia), Tiziano Scagliola (Terlizzi, Itaalia), Antonio Scalzullo (Avellino, Itaalia), Liviano Semeraro (Gavirate, Itaalia), Laura Liliana Serpente (Ancona, Itaalia), Maria Grazia Serpente (Ancona, Itaalia), Luciana Serra (Milano, Itaalia), Giuseppe Silechia (Altamura, Itaalia), Paolo Sillani (Bergamo, Itaalia), Vincenzo Solombrino (Napoli, Itaalia), Patrizia Spiezia (Casoria, Itaalia), Alberto Tarantini (Rooma, Itaalia), Halyna Terentyeva (Concordia Sagittaria, Itaalia), Vincenzo Tescione (Caserta, Itaalia), Riccardo Testa (Cecina, Itaalia), Salvatore Testa (Pontinia, Itaalia), Nadia Toneatti (Trieste, Itaalia), Giuseppe Ucci (Como, Itaalia), Giovanni Urbanelli (Pescara, Itaalia), Giuseppina Urciuoli (Avellino, Itaalia), Amelia Vaccaro (Chiavari, Itaalia), Maria Grazia Valentini (Tuenno, Itaalia), Giancarlo Vargiu (Bologna, Itaalia), Salvatore Veltri Barraco Alestra (Marsala, Itaalia), Roberto Vernero (Milano, Itaalia), Vincenza Vigilia (Castello d'Agogna, Itaalia), Celso Giuliano Vigna (Castel San Pietro Terme, Itaalia), Roberto Vignoli (Santa Marinella, Itaalia), Georg Weger (Merano, Itaalia), Albino Zanichelli (Busana, Itaalia), Andrea Zecca (Rooma, Itaalia) ja Maurizio Zorzi (Ora, Itaalia) (esindajad: advokaadid S. Sutti ja R. Spelta)

Kostja: Euroopa Keskpank

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks;
- tühistada Euroopa Keskpannga 5. märtsi 2012. aasta otsus 2012/153/EL Kreeka Vabariigi poolt emiteeritud või täielikult tagatud turukõlblike võlainstrumentide kõlblikkuse kohta seoses Kreeka Vabariigi võlavahetuspakkumisega;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Keskpangalt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas kohtuasjas vaidlustatud otsusega võimaldatakse liikmesriikide keskpangadel saada parandatud tagatis, mille Kreeka

Vabariik annab tagasiostu skeemi kujul, mis on täiendav tingimus ja vältimatu eeltingimus, milleta Kreeka Vabariigi emiteeritud või täielikult tagatud võlainstrumentid ei ole kõlblikud seoses Kreeka Vabariigi võlavahetuspakkumisega vähemalt seni, kuni jääb kehtima selle liikmesriigi antava parandatud tagatise nõue, kusjuures need kujutavad endast laenu andmise vormi, mille suhtes kehtivad tagasiostumehhanismi tingimused, mida korraldab Euroopa Keskpannga nõukogu ühepoolselt liikmesriikide keskpangade huvides. Hagejad väidavad, et vaidlustatud otsuses ei ole üldse mainitud erainvestoreid, Kreeka võlakirjade niinimetatud jaeostjaid.

Hagejad esitavad oma hagi põhjendamiseks kolm väidet.

1. Esimene väide osutab oluliste vorminõuete rikkumisele (põhjenduste esitamata jätmine ja väär õiguslik alus).
 - Täpsemalt väidavad hagejad selle kohta, et vaidlustatud otsuse põhjendustes ei ole näidatud, miks Euroopa Keskpank otsustas Kreeka võlakirjad kõlblikeks tunnistada, miks peab Kreeka Vabariik andma parandatud tagatised kõigile liikmesriigi keskpangadele ja miks ainult neile ning miks peavad eraõiguslikud väikeinvestorid kandma teatud subjektide eeliskohtlemise tagajärgi.
 - Mis puudutab õiguslikku alust, siis ei ole vaidlustatud otsusel mingit seost rahapoliitika ja hindade stabiilsusega, mida käsitleb ELTL artikkel 127.
2. Teine väide osutab aluslepingu või teisese õiguse normide rikkumisele (võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumine, hea halduse põhimõtte rikkumine, riigi võlakohustuse põhimõtte rikkumine, ELTL artikli 123 ja Euroopa Keskpannga põhikirja artikli 21 rikkumine, proportsionaalsuse põhimõtte rikkumine).
 - Hagejad leiavad, et antud juhul on ilmselgelt rikutud võrdse kohtlemise põhimõtet, kuna nad on kõik ühtviisi nagu Euroopa Keskpank ja liikmesriikide keskpangad Kreeka Vabariigi võlausaldajad, kes omavad selle riigi emiteeritud väärtpapereid, ning et kahju, mis neile on tekitatud, võib avaldada samasugust süsteemset mõju Euroopa majandusele.
 - Ühtlasi on rikutud riigi võlakohustuse põhimõtet, mis tuleneb juba Euroopa Liidu struktuurist endast, kus iga liikmesriik vastutab täpselt oma võla eest ja liikmesriigi võlg eraldi võetuna ei saa mingil juhul kahjustada rahastamist ega ühisraha stabiilsust. Juba majandus- ja rahaliidu struktuur ise, nagu see on määratletud Maastrichti lepingus, ei luba võlgade vastastikust katmist, vaid vastupidi, kohustab iga liikmesriiki ise oma eelarvet korras hoidma ja oma vastutust kandma.
 - Seega on Euroopa Keskpank vaidlustatud otsusega rikkunud esimeses õiguses ja teiseses õiguses sätestatud korda, kui ta andis mitmel korral rahalist abi, minnes vastuollu eelkõige ELTL artikliga 123.

3. Kolmas väide osutab võimu kuritarvitamisele.

- Hagejad kahtlevad selles, kas otsus, mis kehtestab ühe liikmesriigi võlainstrumentide kõlblikkuse tingimuse, mille kohaselt liikmesriik rakendab liikmesriikide keskpankade huvides tagasiosu skeemi, teenib tõesti inflatsioonivastase võitluse eesmärki, mis on sätestatud ELTL artiklis 127, st sättes, mis on võetud vaidlustatud otsuse õiguslikuks aluseks.
- Peale selle on Euroopa Keskpank vaidlustatud otsusega rakendanud Kreeka Vabariigile kaudse rahalise abi andmist järjekordses vormis, fikseerides eurosüsteemi krediitkvaliteedi künnise seoses Kreeka riigivõlakirjadega, mis on kaetud parandatud tagatistega, ja nii toimides on ta ületanud oma põhikirjalise pädevuse piire, mis ei näe ette ühtki liiki krediitdivõimalust.

23. mail 2012 esitatud hagi — Axa Belgium versus komisjon

(Kohtuasi T-230/12)

(2012/C 243/38)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled***Hageja:* Axa Belgium (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat G. Cleenewerck de Crayencour)*Kostja:* Euroopa Komisjon**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada 23. märtsi 2012. aasta võlataede nr 7141101047 1 590,62 euro kohta ja 23. märtsi 2012. aasta võlataede nr 7141101053 10 160,88 euro kohta;
- tühistada võlanõuete ja komisjoni poolt võlgnetavate summade tasaarvestamise teel toimunud võlanõuete rahuldamine, millest teatati S.A. Axa Belgiumile saadetud 26. märtsi 2012. aasta kirjas (kirjas nimetati viitenumbrit D(2012) C4 — B.2 — 000212 ja sellele oli alla kirjutatud härra B Eelarve peadirektoraadist);
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Oma hagi toetuseks esitab hageja kaks väidet:

- Esimene väide, et on rikutud aluslepinguid ning õigusnorme, kuivõrd komisjon esitas need võlataeted võlanõuete kohta, mis ei ole põhjendatud, ning nõudis võlanõudeid tasaarvestades sisse võlanõuded, mis ei olnud kindlad, kindlasummalised ja sissenõutavad. Hageja väidab, et komisjon nõuab selliste seadustes ettenähtutest suuremate summade tasumist

seoses sellega, et talle on üle läinud sellistes õnnetustes kahju kannatanud komisjoni ametnike õigused, mille põhjustanud isikute tsiviilkindlustusandja on hageja.

- Teine väide, et on rikutud hea halduse ja õiguspärase ootuse põhimõtet, kuna komisjon tasaarvestas võlanõuded vaatamata lepingulisele kohustusele seda mitte teha ja vaatamata sellele, et pika aja vältel oli komisjon nõustunud lahendama sellised küsimused läbirääkimiste teel tasaarvestamise võimalust kasutamata ning oodates ära Belgia kohtute otsused.

29. mail 2012 esitatud hagi — Wilmar Trading versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Agroekola EOOD (ULTRA CHOCO)

(Kohtuasi T-232/12)

(2012/C 243/39)

*Hagiavalduse keel: inglise***Pooled***Hageja:* Wilmar Trading Pte Ltd (Singapur, Singapur) (esindaja: advokaat E. Miller)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Agroekola EOOD (Sofia, Bulgaaria)**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 27. märtsi 2012. aasta otsus asjas R 87/2012-1;
- tunnistada apellatsioonikaebus vastulausete osakonna 10. novembri 2011. aasta otsuse peale vastulausemenetluses nr B001760043 vastuvõetavaks ja minna menetlusega nõuete kohaselt edasi.

Väited ja peamised argumendid*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* teine menetluspool apellatsioonikojas*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „ULTRA CHOCO” kaupadele klassides 29, 30 ja 31 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9221111*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* hageja*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Singapuri sõnamärgi „ultra choco” registreering T0113987B kaupadele klassis 29; Euroopa ja Bulgaaria registreerimata kaubamärk „ULTRA CHOCO”, tuginedes nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõigetele 3 ja 4

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tervikuna tagasi

Apellatsioonikoja otsus: apellatsioonkaebust ei ole esitatud

Väited: komisjoni 13. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ) nr 2869/95 artikli 8 lõike 3 punkti a alapunkti ii ja punkti n ning artikli 8 lõike 4 rikkumine osas, mis puudutab Siseturu Ühtlustamise Ametile (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) maksitavaid lõivusid.

1. juunil 2012 esitatud hagi — Amitié versus komisjon

(Kohtuasi T-234/12)

(2012/C 243/40)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Amitié Srl (Bologna, Itaalia) (esindajad: advokaadid D. Bogaert ja M. Picat)

Kostja: Euroopa Liit, keda esindab Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Euroopa Kohtul:

- tuvastada, et järgnevad komisjoni saadetud võlinateed ei kuulu maksmisele:
 - 50 458,23eurot EUR hageja ja komisjoni vahel sõlmitud MINERVAPLUS lepingu raames;
 - 358 712,35eurot hageja ja komisjoni vahel sõlmitud MICHAEL lepingu raames.
- tuvastada, et sissenõudmistaotlus kogusummas 1 083 616,89 eurot ei ole põhjendatud;
- tuvastada, et komisjon ei saanud 11. juunil 2011 määrata hagejale BSOLE lepingu raames ekstrapoleerimismenetlust;
- sedastada, et ekstrapoleerimismenetlus on seetõttu Belgia õigusnormidest tulenevalt põhjendamatult;
- tuvastada, et komisjon ei või kohaldada ekstrapoleerimismenetlust BSOLE lepingule alates 14. jaanuarist 2010;
- tunnistada ATHENA ja JUDAICA lepingutele ühenduse rahalise toetuse maksete ühepoolne külmutamine Luksemburgi õigusnormidest tulenevalt põhjendamatuks;

— määrata ühenduse rahalise toetuse viivitamatu vabastamine, st 263 120 euro suurune summa, mis on JUDAICA osas tõkestatud alates 8. veebruarist 2010 ja ATHENA osas alates 14. juunist 2010;

— määrata kohtuotsuse tegemise kuupäevaks viivitamatu välja-maksmine elektroonilise ülekandega:

— projekti koordinaatori pangaarvele, vastavalt JUDAICA toetuslepingu artiklile 6.2;

— projekti koordinaatori pangaarvele vastavalt ATHENA toetuslepingu artiklile 6.2;

— mõista komisjonilt välja:

— 150 000 eurot, mis vastab õigusnõustamise ja Itaalia auditi tasude kompensatsioonile (esialgne summa); ja

— 256 824,17 eurot, mis vastab hüvitisele Euroopa Komisjoni poolt maksete põhjendamatu või pahatahtliku ühepoolse külmutamisega tekitatud kahju eest ATHENA ja JUDAICA lepingute raames.

— kohustada komisjoni hüvitama hagejale kõik kulud ja kulused seoses käesoleva menetlusega niivõrd, kui võrd käesoleva vaidluse ainus põhjus on komisjoni ebaloojalne käitumine. Votes arvesse vaidluse olemust ja laadi, ulatuvad kulud esialgsel hinnangul 50 000 euroni; ja

— tunnistada, et langetatav kohtuotsus jõustub olenemata edasikaebamise võimalusest.

Teise võimalusena, oletades, et hageja peab maksma teatava summa *quod non* lähtuvalt komisjoni auditist, palub hageja, et Euroopa Kohus:

— tunnistada, et hageja on vastutav üksnes 54 195,05 euro ulatuses ja mitte 1 083 616,89 euro ulatuses vastavalt Belgia ja Luksemburgi kohtupraktikale, mis on seotud komisjoni pahatahtliku käitumise sanktsiooniga, milleks on tavakasutuse õiguse vähendamine, i.e. 54 195,05 eurot ja mitte 1 083 616,89 eurot; ja

— tunnistada, et langetatav kohtuotsus jõustub olenemata edasikaebamise võimalusest.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, mis vaidlustab komisjoni auditi tulemused, kuna:

- komisjoni auditi tulemused vaidlustatakse sõltumatu välisaudiitori aruande alusel, kelle hageja sõnaselgelt määras selleks konkreetseks juhtumiks ja komisjoni auditi hindamiseks; ja
- teise võimalusena oli komisjoni puhul väidetavalt tegemist pahatahtliku käitumisega, mis järelikult rikub hea usu põhimõtet (Belgia ja Luksemburgi tsiviilseadustike artikkel 1134).

2. Teine väide, mis vaidlustab hageja ekstrapoleerimisprotsessi BSOLE lepingu puhul, kuna:

- komisjon rikkus General Conditions for eTEN Feasibility/ Market Validation Contracts artiklit 17;
- komisjon rikkus 2003. aasta oktoobri ja 2005. aasta veebruari Guide Financial Issues relating to the Indirect Actions of the Sixth Framework Programmes artiklit 4.2.2.3.;
- komisjon rikkus lepingut (Belgia tsiviilseadustiku artikkel 1134); ja
- komisjon rikkus Euroopa õigusest tulenevat menetluse tähtaega (vt Euroopa Liidu Kohtu põhikirja protokoll artikkel 46 (ex artikkel 43).

3. Kolmas väide, et eCONTENTPLUS projekti osaks olevate ATHENA ja JUDAICA lepingute raames tehtud maksed külmutati põhjendamatult, kuna:

- külmutamine ei olnud põhjendatud ATHENA ja JUDAICA lepingute sätete alusel;
- külmutamist ei saanud põhjendada komisjoni määruse nr 2342/2002⁽¹⁾ artiklite 106.4 ja 183 alusel;
- komisjoni määruse nr 2342/2002 artikkel 183 ei ole samuti kohaldatav;
- väidetavalt oli tegemist komisjoni pahatahtliku käitumisega seoses ühenduse rahalise toetuse maksete ühepoolse ja põhjendamatu külmutamisega tsiviilseadustiku artikli 1134 alusel; ja
- «*exceptio non adimpleti contractus*» põhimõte ei ole samuti kohaldatav.

⁽¹⁾ Komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 357, lk 1, EÜT eriväljaanne 01/04, lk 145)

29. mail 2012 esitatud hagi — CEDC International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Underberg (pudelis oleva rohulible kuju)

(Kohtuasi T-235/12)

(2012/C 243/41)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: CEDC International sp. z o.o. (Varssavi, Poola) (esindaja: advokaat M. Siciarek)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Underberg AG (Dietlikon, Šveits)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 26. märtsi 2012. aasta otsus asjas R 2506/2010-4;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: teine menetluspool apellatsioonikojas

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk kirjeldusega „kaubamärgi ese on rohekaspruun pudelis olev rohulible, mille pikkus on umbes kolmveerand asjaomase pudeli pikkust” kaupade jaoks, mis kuuluvad klassi 33 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 33266

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Prantsuse selle ruumilise kaubamärgi registreering nr 95588457, mis kujutab pudelit ja rohukört ning on registreeritud klassi 33 kuuluvate kaupade jaoks; Saksa kaubamärgi registreering nr 39848553; Poola kaubamärgi registreering nr 62018; Poola kaubamärgi registreering nr 62081 kaupadele klassis 33; Poola kaubamärgi registreering nr 85811 kaupadele klassis 33; Jaapani kaubamärgi registreering nr 2092826 kaupadele klassis 28; Prantsuse selle ruumilise kaubamärgi registreering nr 98746752, mis kujutab pudelit ja rohukört kaupadele klassis 33; registreerimata kaubamärk, mida kasutatakse Saksamaal kaubanduses seoses kaubaga „vodka”

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tervikuna tagasi

— nõukogu määruse nr 207/2009 artiklite 57 ja 76 rikkumine.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata

Väited:

— õiguspärasuse põhimõtte rikkumine;

— nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 15 lõike 1 punkti a rikkumine ja komisjoni määruse nr 2868/95 eeskirja 22 lõike 3 ning sellest tulenevalt nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti a, artikli 42 lõigete 2 ja 3 rikkumine.

4. juunil 2012 esitatud hagi — Gamesa Eólica versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Enercon (roheliste värvide horisontaalne paigutus)

(Kohtuasi T-245/12)

(2012/C 243/43)

Hagiavalduse keel: inglise

29. mail 2012 esitatud hagi — Airbus versus Siseturu Ühtlustamise Amet (NEO)

(Kohtuasi T-236/12)

(2012/C 243/42)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Airbus SAS (Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid G. Würtenberger ja R. Kunze)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja veebruari 2012. aasta otsus R 1387/2011-1;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „NEO” kaupadele ja teenustele klassides 7, 12 ja 39 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9624974.

Kontrollija otsus: jätta ühenduse kaubamärgi registreerimise taotlus osaliselt rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited:

— nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 64 lõike 1 ja artikli 59 rikkumine;

— nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c ning lõike 2 rikkumine, ja

Pooled

Hageja: Gamesa Eólica, SL (Sarriguren, Hispaania) (esindajad: advokaadid E. Armijo Chávarri ja A. Sanz Cerralbo)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Enercon GmbH (Aurich, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 1. märtsi 2012. aasta otsus R 260/2011-1;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: kujutismärk, mis koosneb roheliste värvide horisontaalsest paigutusest, kaupadele klassis 7 — ühenduse kaubamärk nr 2346542.

Ühenduse kaubamärgi omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas.

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: hageja.

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: kehtetuks tunnistamise taotlus põhineb nõukogu määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punktidel a ja b.

Tühistamisosakonna otsus: tunnistada ühenduse kaubamärk kehtetuks.

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus ja jätta kehtetuks tunnistamise taotlus rahuldamata.

Väited:

- nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine;
- Ühenduse kaubamärgimääruse artikli 62 rikkumine; ja
- nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punkti b rikkumine.

4. juunil 2012 esitatud hagi — Cat Media Pty versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Avon Products (RETANEW)

(Kohtuasi T-246/12)

(2012/C 243/44)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Cat Media Pty Ltd (Warriewood, Austraalia) (esindaja: *Solicitor* I. De Freitas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Avon Products, Inc. (New York, Ühendriigid)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 21. märtsi 2012. aasta otsus asjas R 740/2011-1;
- mõista hageja kohtkulud välja kostjalt ja teiselt menetluspoolelt apellatsioonikojas.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „RETANEW” kaupadele klassis 3 — ühenduse kaubamärgitaotlus nr W00884450

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: klassidesse 3 ja 5 kuuluvate kaupade jaoks registreeritud sõnamärk „ANEW” (ühenduse kaubamärgiregistreering nr 3531051)

Vastulause osakonna otsus: jätta vastulause tervikuna rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus ja jätta registreerimistaotlus tervikuna rahuldamata

Väited:

- nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

6. juunil 2012 esitatud hagi — Argo Group International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Arisa Assurances (ARIS)

(Kohtuasi T-247/12)

(2012/C 243/45)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Argo Group International Holdings Ltd (Hamilton, Bermuda) (esindajad: *solicitor* R. Hoy, *solicitor* S. Levine ja *solicitor* N. Edbrooke)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Arisa Assurances SA (Luxemburg, Luxembourg)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada või muuta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 9. märtsi 2012. aasta otsust (asi R 193/2011-2), selliselt, et hageja märk on registreeritud,
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Värviline kujutismärk „ARIS” kaupadele ja teenustele klassis 36 — Ühenduse kaubamärgitaotlus nr 7390404

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Ühenduse kaubamärgiregistreering nr 307470 värvilise kujutismärgi „ARISA ASSURANCES S.A.” jaoks kaupadele ja teenustele klassis 36.

Vastulause osakonna otsus: Lükata kaubamärgitaotlus tervikuna tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Hageja väidab, et Siseturu Ühtlustamise Amet rikkus õigusnormi, kuna leidis, et märgid on sarnased ning järeldas *ipso facto*, et asjaomase avalikkuse jaoks esineb segiajamise tõenäosus.

5. juunil 2012 esitatud hagi — Uralita versus komisjon

(Kohtuasi T-250/12)

(2012/C 243/46)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Uralita, SA (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaat K. Struckmann ja *barrister* G. Forwood)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Euroopa Komisjoni 27. märtsi 2012. aasta otsus K(2012) 1965, millega muudetakse 11. juuni 2008. aasta otsust K(2008) 2626 (lõplik) EÜ asutamislepingu artikli 81 (nüüd Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 101) ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta, (juhtum COMP/38.695 — Naatriumkloraat) osas, millega määrati hagejale trahv summas 4 231 000 eurot;

— tühistada komisjoni 27. märtsi 2012. aasta otsuse K(2012) 1965 (juhtum COMP/38.695 — Naatriumkloraat) artikkel 2, ja

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks alternatiivset väidet.

1. Esimene väide, et otsus määrata trahv pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003⁽¹⁾ artikli 25 lõikes 1 sätestatud aegumistähtaja möödumist ning pidada kinni sellelt summalt arvatud intress on õigusvastane.
2. Teine, alternatiivne väide, et komisjon tegutses õigusvastaselt, kui ta pidas kinni 27. märtsi 2012. aasta otsusega K(2012) 1965 määratud trahvi koos intressiga enne trahvi sissenõutavaks muutmist.

(¹) Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (ELT 2003, L 1, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 205).

13. juunil 2012 esitatud hagi — Diadikasia Symvouloi Epicheiriseon versus komisjon

(Kohtuasi T-261/12)

(2012/C 243/47)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Diadikasia Symvouloi Epicheiriseon AE (Chalandri, Kreeka) (esindaja: advokaat A. Krystallidis)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— mõista välja hüvitis kahju eest, mis on hagejale tekitatud EL-i delegatsiooni Serbias 23. märtsi 2012. aasta õigusvastase otsusega tühistada otsus tunnistada hankemenetluses „Konkurentsi kaitse komisjoni (CPC) institutsioonilise suutlikkuse tugevdamine Serbia Vabariigis” (ELT 2011 S 147) edukaks hageja kui eespool nimetatud projekti tarbeks moodustatud konsortsiumi eestvedaja;

— mõista käesolevast menetlusest tingitud kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et kostja tegutses õigusvastaselt, heites hagejale ette, et viimasel oli teiste pakkujate ees ebaõiglane eelis, kuna huvide konflikt, milles hagejat süüdistatakse, puudutab täiesti sõltumatut kolmandat äriühingut, s.o European profiles SA-d, mitte hagejat.
2. Teine väide, et kostja rikkus kohustust esitada pakkumuse edukaks tunnistamise otsuse tühistamisel selge ja põhjendatud otsus ning et seeläbi rikkus ta Euroopa hea haldustava eeskirja artiklit 18, jättes selgitamata, mis põhjustel loeti, et hagejal oli teiste pakkujatega võrreldes ebaõiglane eelis.
3. Kolmas väide, et kostja rikkus hageja õigust olla ära kuulatud, kuna viimast ei kutsunud avaldama oma arvamust huvide konflikti väidetava sisu kohta, mistõttu on rikutud Euroopa hea haldustava eeskirja artiklit 16.
4. Neljas väide, et kostja rikkus kohustust anda vastavalt EL-i põhiõiguste harta artiklile 42 hagejale juurdepääs dokumentidele, mis võivad tõendada väidetavat õigusvastast seost ja DIADIKASIA Consortiumi ebaõiglast eelist.

5. Viies väide, et kostja eespool kirjeldatud tegevus kujutab endast õiguskindluse põhimõtte tõsist rikkumist ja õigusnormi rikkumist ning samuti Euroopa hea haldustava eeskirja artikli 4 rikkumist, kuivõrd kostja tühistas väidetavale „huvide konfliktile” viidates ootamatult oma otsuse tunnistada hageja konsortsiumi pakkumus edukaks.

12. juunil 2012 esitatud hagi — Central Bank of Iran versus nõukogu

(Kohtuasi T-262/12)

(2012/C 243/48)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Central Bank of Iran (Teheran, Iraan) (esindaja: barrister M. Lester)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta otsus 2012/35/ÜVJP⁽¹⁾ ning nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012⁽²⁾, niivõrd kui nende aktide alusel võetud meetmed puudutavad hagejat;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et kostja on teinud ilmse hindamisvea, leides, et kõik tingimused loetelusse kandmiseks nõukogu otsuses 2012/35/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 267/2012 on täidetud.
2. Teine väide, et kostja ei ole esitanud kohaseid või piisavaid põhjendusi, et kanda hageja nende isikute ja üksuste loetelusse, kelle suhtes piiravaid meetmeid kohaldatakse.
3. Kolmas väide, et kostja ei ole taganud hageja kaitseõigusi ning õigust tõhusale õiguskaitsele.

4. Neljas väide, et kostja on ilma põhjenduseta või aluseta rikkunud hageja põhiõigusi, sealhulgas tema õigust omandi ja maine kaitsele.

⁽¹⁾ Nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta otsus 2012/35/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2012, L 19, lk 22).

⁽²⁾ Nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnustatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010, (ELT 2012, L 88, lk 1).

12. juunil 2012 esitatud hagi — Schenker versus komisjon

(Kohtuasi T-265/12)

(2012/C 243/49)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Schenker Ltd (Feltham, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaat F. Montag ja advokaat B. Kacholdt, Solicitor D. Colgan ja Solicitor T. Morgan)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Euroopa Komisjoni 28. märtsi 2012. aasta otsuse, mis käsitleb Euroopa Liidu Toimimise Lepingu artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetlust (juhtum COMP/39.462-Freight Forwarding) artikli 1 lõike 1 punkt a;

— tühistada täielikult või teise võimalusena vähendada vaidlustatud otsuse artikli 2 lõike 1 punktis a ettenähtud trahve; ning

— mõista komisjonilt välja käesoleva kohtumenetluse kulud.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja seitse väidet.

1. Esimene väide, et komisjon rikkus hageja kaitseõigust, õiglase kohtumõistmise ja nõuetekohase menetluse põhimõtteid, kuna ta ei lõpetanud uurimist pärast seda, kui oli saanud teatuse, et Cleary Gottlieb Steen & Hamilton LLP poolt, kes tegutses Deutsche Post AG nimel, esitatud tõendi puhul on mitmeid kordi õigusnormi rikutud.
2. Teine väide, et komisjon ületas sellega, et ta võttis vastu vaidlustatud otsuse, kuigi tal ei ole määruse nr 141/1962⁽¹⁾ kohaselt selleks volitust, oma pädevust.

3. Kolmas väide, et komisjon rikkus ELTL artikli 101 lõiget 1, määruse nr 1/2003⁽²⁾ artikleid 4 ja 7, kuna ta leidis, et saavutatud on riigisisese kaubanduse kriteeriumi märkimisväärt mõju.
4. Neljas väide, et komisjon rikkus ELTL artikli 101 lõiget 1 ja ELTL artiklit 296, Euroopa Liidu Põhiõiguste Harta artiklit 41, määruse nr 1/2003 artiklit 4, 7 ning artikli 23 lõiget 2 ning isikliku vastutuse ja nõuetekohase menetluse põhimõtet, kui ta võttis hageja vastutusele BAX Global Ltd. (UK) rikkumise eest ning leidis, et üksnes hageja on selle rikkumise eest vastutav, kuigi BAX Global Ltd. (UK) kuulus osaliselt teisele kontsernile, mida juhtis kogu vaidlustatud otsuse artikli 1 lõike 1 punktis a määratletud rikkumise kestuse jooksul The Brink's Company.
5. Viies väide, et komisjon rikkus määruse nr 1/2003 artikleid 23 ja 27, hageja kaitseõigust, 2006. aasta trahvide määramise suuniseid⁽³⁾, põhimõtet, et karistus peab vastama rikkumisele ning nõuetekohase menetluse, *nulla poena sine culpa* ja proportsionaalsuse põhimõtteid ning tegi ilmselge hindamisvea, kui määras trahvide summa kindlaks käibe alusel, mis ületas maksimaalse teoreetilise summa, mille oleks võinud vaidlustatud otsuse artikli 1 lõike 1 punktis a määratletud rikkumise kaudu teenida.
6. Kuues väide, et komisjon rikkus määruse nr 1/2003 artiklit 23, leebema kohtlemise teatist⁽⁴⁾ ja võrdse kohtlemise põhimõtet ning tegi ilmselge hindamisvea, kui ta määras kindlaks hagejatele määratud trahvide vähendamise määrad.
7. Seitsmes väide, et komisjon rikkus määruse nr 1/2003 artiklit 23, võrdse kohtlemise põhimõtet ning tegi ilmselge hindamisvea, kui ta keeldus kokkuleppemenetluse läbiviimist käsitleva teatise⁽⁵⁾ alusel läbirääkimiste algatamisest.

⁽¹⁾ Nõukogu 26. novembri 1962. aasta määrus nr 141, millega jäetakse veondus nõukogu määruse nr 17 rakendusosalast välja (EÜT, Ingliskeelne eriväljaanne 1959-1962, lk 291).

⁽²⁾ Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (EÜT 2003 L 1, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 205).

⁽³⁾ Suunised määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 23 lõike 2 punkti a kohaselt määratavate trahvide arvutamise meetodi kohta (ELT C 210, lk 2).

⁽⁴⁾ Komisjoni teatis, mis käsitleb kaitset trahvide eest ja trahvide vähendamist kartellide puhul (ELT 2006 C 298, lk 11)

⁽⁵⁾ Komisjoni teatis, mis käsitleb kokkuleppemenetluse läbiviimist kartellidega seotud otsuste puhul, mis on võetud vastu vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artiklitele 7 ja 23 (ELT C 167, lk 1)

12. juunil 2012 esitatud hagi — Deutsche Bahn ja teised versus komisjon

(Kohtuasi T-267/12)

(2012/C 243/50)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Deutsche Bahn AG (Berliin, Saksamaa), Schenker AG (Essen, Saksamaa), Schenker China Ltd (Shanghai, Hiina), Schenker International (H.K.) Ltd (Hong Kong, Hiina) (esindajad: advokaat F. Montag ja advokaat B. Kacholdt, *Solicitor* D. Colgan ja *Solicitor* T. Morgan)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 28. märtsi 2012. aasta otsuse, mis käsitleb Euroopa Liidu Toimimise Lepingu artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetlust (juhtum COMP/39.462 — Freight Forwarding), artikli 1 lõike 2 punkt g, artikli 1 lõike 3 punkt a, artikli 1 lõike 3 punkt, artikli 1 lõike 3 punkt b ja artikli 1 lõike 4 punkt h;
- tühistada täielikult või teise võimalusena vähendada vaidlustatud otsuse artikli 2 lõike 2 punktis g, artikli 2 lõike 3 punktis a, artikli 2 lõike 3 punktis b ja artikli 2 lõike 4 punktis h ettenähtud trahve; ning
- mõista kostjalt välja käesoleva kohtumenetluse kulud.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kuus väidet.

1. Esimene väide, et
 - komisjon rikkus hagejate kaitseõigust, õiglase kohtumõistmise põhimõtet ja nõuetekohase menetluse põhimõtet, kuna ta ei lõpetanud uurimismenetlust pärast seda, kui sai teate, et teatud ettevõtja seadusjärgsete esindajate poolt esitatud tõendi puhul on mitmeid kordi õigusnormi rikutud;
2. Teine väide
 - et komisjon ületas sellega, et ta võttis vastu vaidlustatud otsuse, kuigi tal ei ole määruse nr 141/1962⁽¹⁾ kohaselt selleks volitust, oma pädevust
3. Kolmas väide
 - et komisjon rikkus ELTL artikli 101 lõiget 1 ja ELTL artiklit 296, Euroopa Liidu Põhiõiguste Harta artiklit 41, määruse nr 1/2003 artiklit 4, 7 ning artikli 23 lõiget 2 ning isikliku vastutuse ja nõuetekohase menetluse põhimõtet, kui ta võttis Schenker China Ltd vastutusele BAX Global (China) Co. Ltd rikkumise eest ning leidis, et üksnes Schenker China Ltd on selle rikkumise eest vastutav, kuigi BAX Global (China) Co. Ltd kuulus osaliselt teisele kontsernile, mida juhtis kogu vaidlustatud otsuse artikli 1 lõike 3 punktis a määratletud rikkumise kestuse jooksul teatud ettevõtja;

4. Neljas väide

- et komisjon rikkus määruse nr 1/2003 artikleid 23 ja 27, hagejate kaitseõigust, 2006. aasta trahvide määramise suuniseid⁽²⁾, põhimõtet, et karistus peab vastama rikkumisele ning nõuetekohase menetluse, *nulla poena sine culpa* ja proportsionaalsuse põhimõtteid ning tegi ilmselge hindamisvea, kui määras trahvide summa kindlaks käibe alusel, mis ületas maksimaalse teoreetilise summa, mille oleks võinud vaidlustatud otsuse artikli 1 lõike 2 punktis g, artikli 1 lõike 3 punktis a, artikli 1 lõike 3 punkti b ja artikli 1 lõike 4 punktis h määratletud rikkumise kaudu teenida;

5. Viies väide

- et komisjon rikkus määruse nr 1/2003 artiklit 23, leebema kohtlemise teatist⁽³⁾ ja võrdse kohtlemise põhimõtet ning tegi ilmselge hindamisvea, kui ta määras kindlaks hagejatele määratud trahvide vähendamise määrad;

6. Kuues väide

- et komisjon rikkus määruse nr 1/2003 artiklit 23, võrdse kohtlemise põhimõtet ning tegi ilmselge hindamisvea, kui ta keeldus kokkuleppemenetluse läbiviimist käsitleva teatise⁽⁴⁾ alusel läbirääkimiste algatamisest.

(¹) Nõukogu 26. novembri 1962. aasta määrus nr 141, millega jäetakse veondus nõukogu määruse nr 17 rakendusalasest välja (EÜT, Ingliskeelne eriväljaanne 1959-1962, lk 291)

(²) Suunised määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 23 lõike 2 punkti a kohaselt määratletavate trahvide arvutamise meetodi kohta (ELT C 210, lk 2)

(³) Komisjoni teatis, mis käsitleb kaitset trahvide eest ja trahvide vähendamist kartellide puhul (ELT 2006 C 298, lk 11)

(⁴) Komisjoni teatis, mis käsitleb kokkuleppemenetluse läbiviimist kartellidega seotud otsuste puhul, mis on võetud vastu vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artiklitele 7 ja 23 (ELT C 167, lk 1)

18. juunil 2012 esitatud hagi — Suwaid versus nõukogu

(Kohtuasi T-268/12)

(2012/C 243/51)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Joseph Suwaid (Damascus, Süüria) (esindajad: advokaadid L. Defalque ja T. Bontinck)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu 23. märtsi 2012. aasta rakendusotsuse 2012/172/ÜVJP, millega rakendatakse otsust 2011/782/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 87, lk 103) I lisa A osa lõige 7;

- tühistada nõukogu 23. märtsi 2012. aasta rakendusmääruse (EL) nr 266/2012, millega rakendatakse määruse (EL) nr 36/2012 (mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias) artikli 32 lõiget 1 (ELT L 87, lk 45) I lisa A osa lõige 7;

- teise võimalusena tunnistada vaidlustatud otsus ja määrus hageja suhtes kohaldamatuks ja teha määrus tema nime ja teda puudutavate viidete eemaldamise kohta nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldata Euroopa Liidu sanktsioonimeetmeid;

- mõista kohtukulud, eeskätt käesoleva menetlusega seotud kulud ja tasud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, mille kohaselt:

- rikuti põhiõigusi ja menetlustagatise ning nõukogu otsuse 2011/782/ÜVJP artikli 21 lõiget 2 ja nõukogu määruse nr 36/2012 artikli 32 lõiget 2, kuna hagejale ei teatatud vaidlustatud meetmetest ja teda ei teavitatud ühestki usaldusväärsest tõendist või näitajast, mis põhjendaks tema kandmist nende isikute loetellu, kelle suhtes karistusmeetmed kehtivad;

2. Teine väide, mille kohaselt:

- tehti ilmne hindamisviga, kuna hageja ei osalenud Süüria võimude poliitilises tegevuses;

3. Kolmas väide, mille kohaselt:

- rikuti kaitseõigusi, õigust õiglasele kohtupidamisele ja tõhusa kohtuliku kaitse põhimõtet, kuna nõukogu ei ole vastanud hageja taotlusele ja ei ole seega selgitanud, miks hageja nimi lisati nende isikute loetellu, kelle suhtes karistusmeetmed kehtivad, ega esitanud tõendeid, mis põhjendaksid tema arvamist sellesse loetellu, ega andnud talle võimalust esitada suulisi märkusi ei enne ega pärast nimetatud piiravate meetmete vastuvõtmist;

4. Neljas väide, mille kohaselt:

- rikuti põhjendamiskohustust, kuna nõukogu kasutas vaidlustatud otsuses ja määruis hageja suhtes piiravate meetmete võtmisel pelgalt üldist ja hägusat sõnastust, esitamata üksikasjalikke põhjendusi;

5. Viies väide, mille kohaselt:

- tegi nõukogu vea, jättes tahtlikult vaidlustatud aktides välja toomata Euroopa Liidu õigusest tulenevad põhiõigused ja põhimõtted. Selles küsimuses rõhutab hageja veel, et nõukogu võttis vaidlustatud aktid vastu ELTL artikli 215 alusel, milles ei käsitleta „demokraatlike tagatise“.

18. juunil 2012 esitatud hagi — Makro autoservicio mayorista versus komisjon

(Kohtuasi T-269/12)

(2012/C 243/52)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Makro autoservicio mayorista, SA (Madrid, Hispaania)
(esindajad: advokaadid P. De Baere ja P. Muñiz)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada komisjoni 18. jaanuari 2010. aasta otsus KOM (2010) 22 lõplik, milles tuvastatakse, et konkreetsel juhul (asi REM 2/08; hagejat on teavitatud 19. aprilli 2012. aasta kirjaga) on imporditollimaksude järelarvestuskande tegemine õigustatud ning nende maksude vähendamine ei ole põhjendatud; ja

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja esitab hagi toetuseks kolm väidet.

1. Esimene väide, mille kohaselt

— on imporditollimaksude kohta tehtud arvestuskanne vastuolus tolliseadustiku⁽¹⁾ artikli 220 lõike 2 punktiga b, kuna kostja arvas ekslikult, et dumpinguvastased määrused, mis on vastu võetud kolmandatest riikidest impordi suhtes, on automaatselt kohaldatavad kaupadele, mis on vabas ringluses Euroopa Liidu ja Türgi tolliliidus, ning mille tulemusel jättis kostja ekslikult kauplejaid teavitamata sellest, et asjaomane dumpinguvastane määrus oli ühtlasi kohaldatav kaupade suhtes, mis olid vabas ringluses Euroopa Liidu ja Türgi tolliliidus. Teise võimalusena tegid Türgi ametiasutused vea, kui nad kinnitasid, et kolmandatest riikidest pärit kaupadele kohaldatavad dumpinguvastased tollimaksud ei ole kohaldatavad kaupadele, mis on vabas ringluses Euroopa Liidu ja Türgi tolliliidus. Lisaks väidab hageja, et ka Hispaania tolliasutused tegid vea, leides, et A.TR sertifikaadiga kaupade suhtes ei saa kohaldada täiendavaid makse või kaubanduse kaitsemeetmeid ning ei teavitanud ettevõtjat, et tema Türgist imporditud kaupade suhtes võidakse kohaldada kaubandusmeetmeid isegi siis, kui niisugused kaubad olid vabas ringluses.

2. Teine väidet, et

— pädevate tolliasutuste tehtud eksimust ei oleks olnud võimalik avastada tasumise eest vastutaval isikul, kes toimis heauskselt ja järgis kõiki kehtivaid sätteid tollideklaratsiooni kohta.

3. Kolmas väide, et

— hageja arvates on ta tolliseadustiku artiklis 239 sätestatud erilises olukorras ning teda ei saa süüdistada pettuses ega ilmses hooletuses vastavalt tolliseadustiku artiklile 239.

(¹) Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307).

12. juunil 2012 esitatud hagi — Panalpina Weltransport jt versus komisjon

(Kohtuasi T-270/12)

(2012/C 243/53)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Panalpina Weltransport (Holding) AG (Basel, Šveits), Panalpina Management AG (Basel, Šveits) ja Panalpina China Ltd (Hong Kong, Hiina) (esindajad: Solicitor S. Mobley, Solicitor A. Stratakis, Solicitor T. Grimmer ja Solicitor B. Smith)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Euroopa Komisjoni 28. märtsi 2012. aasta otsuse, mis käsitleb Euroopa Liidu Toimimise Lepingu artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetlust (juhtum COMP/39.462 — Freight Forwarding), täielikult hagejaid puudutavas osas;

— teise võimalusena:

— kui Euroopa Kohus nõustub hagejate esimese ja/või teise väitega, muuta otsuse artikli 2 lõiget 2, artikli 2 lõiget 3 ja artikli 2 lõiget 4 hagejaid puudutavas osas, et tühistada või alternatiivse võimalusena vähendada nendega hagejatele määratud trahve;

— kui Euroopa Kohus nõustub hagejate kolmanda väitega, tühistada või muuta otsuse artikli 1 lõike 2 punkti f, et kajastada rikkumise lühendatud kestus and sellest tulenevalt muuta otsuse artikli 2 lõiget 2 hagejaid puudutavas osas, et tühistada või vähendada sellega hagejatele määratud trahve; ning

— kui Euroopa Kohus nõustub hagejate neljanda väitega, muuta otsuse artikli 2 lõiget 2, artikli 2 lõiget 3 ja artikli 2 lõiget 4 hagejaid puudutavas osas, et tühistada või alternatiivse võimalusena vähendada nendega hagejatele määratud trahve ning igal juhul;

— jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista talt välja hagejate käesoleva menetlusega seotud kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et komisjon ei järginud oma tavaeeskirju, rikkus õigusnormi ning põhjendamiskohustust, proportsionaalsuse ja võrdse kohtlemise põhimõtteid, kuna ta määras trahvide põhisumma kindlaks arvutades rikkumisest tuleneva „müügiäärtuse“ välja EMÜ tarbijate kogumütikide põhjal.
2. Teine väide, et komisjon ei järginud oma tavaeeskirju, rikkus õigusnormi ja põhjendamiskohustust, proportsionaalsuse ja võrdse kohtlemise põhimõtet, kuna ta määras trahvide põhisumma kindlaks ilma, et oleks võtnud arvesse juhtumi konkreetseid asjaolusid ning kõnealuse tööstuse iseloomu (sealhulgas Air Cargo kartelli mõju).
3. Kolmas väide, et komisjon rikkus õigusnormi, kuna järeldas, et ta on pädev tegema otsuseid enne 1. maid 2004 toimunud AMS-kartelli („advanced manifest system“) rikkumise osas.
4. Neljas väide, et komisjon ei järginud oma tavaeeskirju, kuna kohaldas oma kaalutusõigust kokkuleppemenetlusega seoses vääralt.

15. juunil 2012 esitatud hagi — Unister versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Ab in den Urlaub)

(Kohtuasi T-273/12)

(2012/C 243/54)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Unister GmbH (Leipzig, Saksamaa) (esindajad: advokaadid H. Hug ja A. Kessler-Jensch)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 3. aprilli 2012. aasta otsus asjas R 2150/2011-1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „Ab in den Urlaub“ kaupadele ja teenustele klassides 35, 39, 41 ja 43 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9 692 286.

Kontrollija otsus: lükata taotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited:

- Rikutud on määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b.
- Rikutud on määruse nr 207/2009 artikli 7 lõiget 3.

15. juunil 2012 esitatud hagi — Alfatar Benelux versus nõukogu

(Kohtuasi T-274/12)

(2012/C 243/55)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Alfatar Benelux (Ixelles, Belgia) (esindajad: advokaadid N. Keramidas ja N. Korogiannakis)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

- Tunnistada ja teha otsus, et kostja ei ole täitnud oma ELTL artikli 266 järgset kohustust, kuna hoolimata sellest, et talle tehti see ametlikult ülesandeks, ei ole ta võtnud meetmeid Euroopa Liidu Üldkohtu 20. oktoobri 2011. aasta otsuse kohtuasjas T-57/09: Alfatar Benelux vs. nõukogu täitmiseks ning esitanud oma sellekohast seisukohta sätestatud tähtaja jooksul;
- kohustada kostjat võtma vajalikud meetmed Euroopa Liidu Üldkohtu 20. oktoobri 2011. aasta otsuse kohtuasjas T-57/09: Alfatar Benelux vs. nõukogu täitmiseks ning esitama oma sellekohane seisukoht;
- mõista kostjalt hageja kasuks välja 20 000 euro suurune hüvitis ELTL artikli 340 alusel ning
- mõista kostjalt välja hageja kohtu- ja muud kulud seoses käesoleva hagiga isegi juhul, kui käesolev hagi jäetakse rahuldamata.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja ühe väite, mille kohaselt kostja ei ole täitnud oma ELTL artikli 266 järgset kohustust, kuna hoolimata sellest, et talle tehti see ametlikult ülesandeks, ei ole ta võtnud meetmeid Euroopa Liidu Üldkohtu 20. oktoobri 2011. aasta otsuse kohtuasjas T-57/09: Alfatar Benelux vs. nõukogu täitmiseks ning esitanud oma sellekohast seisukohta selles kohtuotsuses sätestatud tähtaja jooksul.

25. juunil 2012 esitatud hagi — S.I.C.O.M. versus komisjon**(Kohtuasi T-279/12)**

(2012/C 243/56)

*Kohtumenetluse keel: itaalia***Pooled**

Hageja: S.I.C.O.M. Srl — Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale (Cercola, Itaalia) (esindaja: advokaat R. Manzi)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tuvastada, et komisjon võlgneb äriühingule S.I.C.O.M. Srl (likvideerimisel) 24 338,10 euro suuruse summa koos intressidega, mille määra korrigeeritakse komisjoni määruse nr 2519/1997 artikli 18 lõike 7 kohaselt, või muu summa, mida Üldkohus peab kohaseks maksta, ning sellest tulenevalt kohustada komisjoni sel viisil määratud summad välja maksma;

— mõista komisjonilt välja kohtukulud koos käibemaksuga, sissemaksed advokaatide sotsiaalkindlustuskassase ning 12,5-protsendiline kindlasummaline hüvitis.

Väited ja peamised argumendid

Hageja, kes tunnistati komisjoni 2. aprilli 2001. aasta määruse (EÜ) nr 664/2001 toiduabina tarnitava taimeõli kohta (EÜT L 93, lk 3) kohaldamise raames hanke nr 35 edukaks pakkujaks, mis puudutas viieliitristesse mahutitesse pakitud 500 tonni rafineeritud rapsiõli tarnimist tarneklausli „vabastatud sihtkohas” alusel Guineas asuvasse TOMBO PAM Warehouse'i ladudesse enne 17. juunit 2001, vaidlustab asjaolu, et komisjon tegi kauba hilinemise tõttu trahvi määramiseks maksetelt mahaarvamisi ja määras tarnimata kauba eest täiendava trahvi.

Hageja esitab oma hagi põhjendamiseks järgmised väited.

1. Tarnimata kauba eest määratud trahvi kohaldamise kohta märgib hageja, et tegelikult oli tarnitud kauba kogus 498 819 tonni ehk 1435 tonni vähem kui pakkumiskutses oli näidatud. Selles osas viitab hageja komisjoni 16. detsembri 1997. aasta määruse (EÜ) nr 2519/97, millega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 1292/96 kohaselt ühenduse toiduabina tarnitavate toodete varumise üldeeskirjad (EÜT L 346, lk 23), artiklis 17 sätestatud üheprotsendilisele

lubatud kõrvalekaldele. Eespool nimetatud määruse artikli 15 kohta selgitab hageja, et käesolevas asjas on tuvastatud, et tegelikult tarnitud kauba kogus oli 498 819 tonni, nagu vastuvõtuserifikaadist nähtub, ning et teda ei saa süüdistada üheski esinenud vahejuhtumis, mis võis kauba vähenemise põhjustada.

2. Hilinenud tarnete eest määratud trahvi osas tugineb hageja vääramatule jõule, mis oli tingitud operatsiooni kaasatud kaubalaeva ootamatust hilinemisest, ning sellest tulenevalt tugines hageja eespool osutatud määruse nr 2519/97 artikli 14 lõikes 15 sätestatud tähtaja pikendamisele 30 päeva võrra. Seejuures viitab hageja veel sama määruse artikli 22 lõike 4 ja artikli 25 kohaldamisele.

22. juunil 2012 esitatud hagi — FIS'D versus komisjon**(Kohtuasi T-283/12)**

(2012/C 243/57)

*Kohtumenetluse keel: itaalia***Pooled**

Hageja: FIS'D — Formazione integrata superiore del design (Catanzaro, Itaalia) (esindajad: advokaadid S. Baratti ja A. Sodano)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada vaidlustatud otsus;

— rahuldada menetlust korraldavate meetmete ja/või menetlustoimingute taotlused;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolev hagi on esitatud Euroopa Komisjoni 12. aprilli 2012. aasta otsuse Ares(2012)446225 peale, millega jäeti rahuldamata hageja poolt nõukogu 19. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 58/2003 artikli 22 alusel esitatud halduskaebus Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutuse 13. jaanuari 2011. aasta otsuse „Termination of the Framework Partnership Agreement 2011-0181, Erasmus Mundus Masters Course in City Regeneration” peale, millega lõpetati ennetähtaegselt partnerluse raamleping nr 2001-0181, mis oli sõlmitud tegevusprogrammi Erasmus Mundus 2009–2013 raames.

Oma hagi toetuseks esitab hageja kolm väidet:

- Esimene väide, mille kohaselt on rikutud õigusnorme ilmselge hindamisvea ja põhjendamata jätmise tõttu.

Hageja on seisukohal, et komisjon jättis tuvastamata, et Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus rikkus ilmselgelt Administrative and Financial Handbook'i, mis on osaks Framework Partnership Agreement'ile lisatud Specific Grant Agreement'ist, jaotisi II.A.1 ja II.B.4 ning Framework Partnership Agreement'i artiklit II.12.3, kui ta hindas Reggio Calabria Università degli Studi „Mediterranea” poolt 21. detsembril 2011 algsest kontsernist erineva kontserni nimel esitatud projekti reCity Erasmus Mundus Master Course muudatust.

- Teine väide, mille kohaselt on rikutud õigusnorme ilmse hindamisvea tõttu.

Selles osas täpsustab hageja, et komisjon ei tuvastanud, et Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutuse otsusega, millega anti luba laiendada Specific Grant Agreement'i uue projekti alusel, mille Reggio Calabria Università degli Studi „Mediterranea” esitas 21. detsembril 2011,

käimasoleva sellise magistriõppe rahastamisele, mida viis läbi algse kontserni kuuluva ettevõtja asemel teine ettevõtja, rikuti ilmselgelt Framework Partnership Agreement'i artikleid I.3 ja II.12.3 ning kuritarvitati võimu ja eeskätt moonutati selle otsusega asjaolusid, olid täitmata eeltingimused, otsus oli ebaloogiline, vasturääkiv ja põhjendamata.

- Kolmas väide, mille kohaselt on rikutud õigusnorme ilmse hindamisvea ja põhjendamata jätmise tõttu.

Hageja täpsustab selles osas, et komisjon jättis tuvastamata, et kui Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus otsustas lõpetada Framework Partnership Agreement'i ja anda loa laiendada Specific Grant Agreement'i projektile, mida läbiviiv ettevõtja ja mille sisu olid pakkumismenetluse raames esitatud projektis esitatutest erinevad, siis rikkus ja kohaldas ta vääralt Framework Partnership Agreement'i I lisa ning kuritarvitas võimu ja eeskätt moonutati sealäbi asjaolusid, olid täitmata eeltingimused, otsus oli ebaloogiline, rikuti hea halduse üldpõhimõtet ja sellest tulenevaid heausksuse, läbipaistvuse, erapooletuse ning proportsionaalsuse põhimõtteid, samuti õiguspärase ootuse põhimõtet.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

22. mail 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-56/12)

(2012/C 243/58)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid EurAA Anwälte für Arbeitnehmer Rechtsanwalts-gesellschaft mbH)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni otsus mitte teha hageja eest pärast tema lepingu lõppemist ja tema töötuse ajal Saksamaa või Euroopa Liidu pensionikindlustuse sissemaksid ning nõue võtta hageja Euroopa Liidu pensioniskeemi liikmeks või kanda tema pensioniõigused üle Saksamaa pensionikindlustusse.

Hageja nõuded

Hageja palub Avaliku Teenistuse Kohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni peadirektoraadi teenistuslepingute sõlmimise pädevusega asutuse 24. veebruari 2012. aasta otsus nr R/813/11;
- kohustada kostjat võtma hageja Euroopa Ühenduse ametnike ja muude teenistujate pensioniskeemi liikmeks 1. aprillist 2008 kuni 31. augustini 2009 ning tegema vastavad sissemaksid;
- teise võimalusena kohustada kostjat taotlema hageja tagantjärele kindlustamist Saksamaa pensionikindlustuses 1. aprillist 2008 kuni 31. augustini 2009 ning tegema hageja eest seaduses ettenähtud suuruses Saksamaa pensionikindlustuse sissemaksid;
- kolmanda võimalusena tuvastama, et kostja on kohustatud maksma hagejale alates pensioni saamisest kahjuhüvitist pensioni vähenemist eest vastavalt summale, mille võrra on pension väiksem kui siis, kui 1. aprillist 2008 kuni 31. augustini 2009 oleks tehtud kohustusliku pensionikindlustuse makseid seaduses ettenähtud suuruses.

8. juunil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-60/12)

(2012/C 243/59)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat E. Guerrieri Piaceri)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus jätta hagejale andmata kuus edutamispunkti 2011. aasta edutamismenetluse raames, vaadata uuesti läbi hindamisaruanne ning anda vajalik arv punkte palgaastmele AST 2 edutamiseks.

Hageja nõuded

- tühistada hageja hindamisaruanne ajavahemikuks 01.01.2010–31.12.2011 ning otsus anda hagejale kaks edutamispunkte sama ajavahemiku eest;
- tühistamise tagajärjel kohustada kostjat vaatama uuesti läbi hageja hindamisaruanne ning andma vajalik arv punkte tema edutamiseks palgaastmele AST2 tagasiulatuvalt alates 01.01.2011;
- mõista kostjalt *ex aequo et bono* põhimõttel välja summa 20 000,00 eurot (sh kohtukulud);

25. juunil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-65/12)

(2012/C 243/60)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal ja S. Orlandi)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni otsus mitte maksta hagejale tema abikaasa eelmisest abielust sündinud poja eest peretoetust.

abikaasa lapse eest peretoetuse ning seotud soodustuste ja iga-aastaste sõidukulude maksmiseks;

Hageja nõuded

— tühistada komisjoni 17. augusti 2011. aasta otsus jätta rahuldamata hageja 20. juuli 2011. aasta taotlus tema

— tühistada vajalikus ulatuses otsus jätta hageja 13. märtsi 2012. aasta kaebus rahuldamata;

— mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

